

FEUERSCHALE EDELSTAHL

**FIRE BOWL STAINLESS STEEL / VUURSCHAAL ROESTVRIJ STAAL /
BOL À FEU EN ACIER INOXYDABLE / FOCOLARE IN ACCIAIO INOX /
POZO DE FUEGO ACERO INOXIDABLE**

Bedienungsanleitung / User manual / Bedieningsinstructies /
Instructions d'utilisation / Istruzioni d'uso / Manual de instrucciones

DE INHALT

| | |
|----------------------------------|----|
| Sicherheitshinweise | 6 |
| Technische Daten | 12 |
| Lieferumfang & Teilebeschreibung | 12 |
| Feuerschale aufbauen | 13 |
| Vor der ersten Inbetriebnahme | 14 |
| Feuerschale nutzen | 15 |
| Reinigung und Pflege | 17 |
| Fehlerbehebung | 18 |
| Kundenservice | 18 |
| Entsorgung/Umweltschutz | 19 |

EN CONTENT

| | |
|--------------------------|----|
| Safety instructions | 20 |
| Technical Specifications | 26 |
| Contents delivered | 26 |
| Building a fire bowl | 27 |
| Before first use | 28 |
| Using the fire bowl | 29 |
| Cleaning and care | 31 |
| Troubleshooting | 32 |
| Customer service | 32 |
| Disposal/Recycling | 33 |

NL INHOUD

| | |
|--|----|
| Veiligheidsinstructies | 34 |
| Technische specificaties | 40 |
| Leveringsomvang/onderdelenbeschrijving | 40 |
| Vuurschaal opbouwen | 41 |
| Voor het eerste gebruik | 42 |
| Vuurschaal gebruiken | 43 |
| Reiniging en onderhoud | 45 |
| Storingen oplossen | 46 |
| Klantenservice | 46 |
| Recycling/Milieubescherming | 47 |

FR CONTENU

| | |
|--|----|
| Consignes de sécurité | 48 |
| Spécifications techniques | 55 |
| Contenu de la livraison/Description des composants | 55 |
| Monter un brasero | 56 |
| Avant la première utilisation | 57 |
| Se servir d'un brasero | 58 |
| Nettoyage et entretien | 60 |
| Dépannage | 61 |
| Service client | 62 |
| Élimination/Protection de l'environnement | 62 |

IT CONTENUTO

| | |
|--|----|
| Avvertenze di sicurezza | 63 |
| Specifiche tecniche | 70 |
| Contenuto della fornitura / Descrizione dei componenti | 70 |
| Montaggio del focolare | 71 |
| Prima di utilizzare il barbecue per la prima volta | 72 |
| Utilizzo del focolare | 73 |
| Pulizia e cura | 75 |
| Risoluzione dei problemi | 76 |
| Servizio clienti | 77 |
| Smaltimento / Protezione dell'ambiente | 77 |

ES ÍNDICE

| | |
|---|----|
| Instrucciones de seguridad | 78 |
| Datos técnicos | 84 |
| Contenido/descripción de las piezas | 84 |
| Cómo montar el pozo de fuego | 85 |
| Antes del primer uso | 86 |
| Cómo usar el pozo de fuego | 87 |
| Limpieza y cuidado | 89 |
| Resolución de problemas | 90 |
| Servicio al cliente | 91 |
| Gestión de residuos y protección del medio ambiente | 91 |



Lies die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig und vollständig durch, um das Risiko von Bränden, Verbrennungen oder anderen Verletzungen zu verringern.

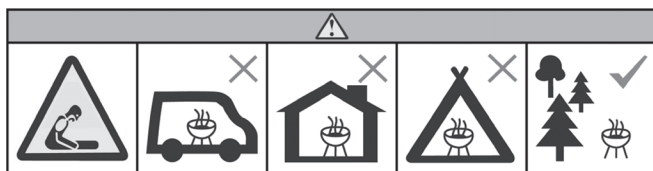
SYMBOLERKLÄRUNG



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Schäden am Gerät führen oder Verletzungen nach sich ziehen können.



Brand- und Explosionsgefahr



VERWENDUNGSZWECK

- Die Feuerschale ist ausschließlich für die Verwendung im Outdoor-Bereich geeignet. Vor dem Gebrauch der Feuerschale muss diese auf eine sichere, ebene und feuerfeste Unterlage gestellt werden.
- Die Feuerschale ist ausschließlich für Ambiente-Feuer ausgelegt und darf nicht als Grill verwendet werden.
- Die Benutzung im Winter ist möglich, allerdings sollte die Feuerschale in den Wintermonaten nicht dauerhaft im Freien stehen. Feuchtigkeit und Frost vermeiden.
- **ACHTUNG:** Die Feuerschale ist nur für die Aufstellung im Freien vorgesehen und darf nicht in geschlossenen Räumen betrieben werden. Grundsätzlich gilt, dass sich in der

Umgebung der Feuerschale keine Brandgefahren befinden dürfen. Örtliche Vorschriften (z. B. Brandschutz in Waldgebieten) sind unbedingt zu beachten.

- Betreibe die Feuerschale nicht auf Holzböden oder anderen brennbaren Untergründen. In einem Umkreis von mindestens drei Metern um die Feuerschale herum muss ebenfalls ein nicht brennbarer Boden bzw. Untergrund vorhanden sein, der hitzebeständig und resistent gegen Funken und Glut ist. Die Feuerschale muss einen sicheren und ebenen Stand haben.
- Stelle die Feuerschale nicht auf Rasenflächen. Die Hitzeabgabe der Feuerschale schädigt den Rasen.
- **ACHTUNG:** Betreibe das Gerät nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.
- Betreibe die Feuerschale nicht bei starken oder böigen Winden, damit es nicht zu einem unkontrollierten Funkenflug kommt.
- Der Betrieb darf nur unter ständiger Aufsicht erfolgen. Wenn du das Feuer nicht beaufsichtigen kannst, lösche das Feuer oder die Glut mit Sand.
- Kinder, Jugendliche und Haustiere dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Feuerschale aufhalten.
- Stelle beim Betrieb der Feuerschale für den Notfall Löschmittel wie einen Feuerlöscher oder einen Eimer Sand bereit.
- **ACHTUNG:** Verwende zum Anzünden des Brennstoffs kein Papier und keine brennbaren Flüssigkeiten wie Spiritus, Benzin oder flüssige Grillanzünder. Geeignete Anzündhilfen sind feste Kamin- oder Grillanzünder nach DIN 1860-3.
- Lege nur Holzscheite auf, die kürzer sind als der Durchmesser der Feuerschale. Lege nicht zu viele Scheite auf, damit keine Glut aus der Feuerschale herausfällt. Beachte beim Nachlegen von Brennstoff, dass die Oberflächen heiß sind.
- **ACHTUNG:** Die Feuerschale ist beim Betrieb heiß und

darf aus Sicherheitsgründen beim Betrieb nicht versetzt werden. Die Feuerschale darf verformt oder defekt nicht betrieben werden. Dies ist vor jedem Gebrauch zu kontrollieren.

- Wenn du die Asche entsorgen willst, achte darauf, dass sich keine Glut mehr in der Asche befindet und diese vollständig ausgekühlt ist.
- **ACHTUNG:** Die Feuerschale wird sehr heiß und darf während des Betriebs nicht bewegt werden.
- **ACHTUNG:** Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kinder und Haustiere fernhalten.
- Beachte die örtlichen Vorschriften und Gesetze, wann und wo du mit offenem Feuer arbeiten darfst.
- Die Feuerschale ist nicht als Heizgerät konzipiert und sollte nicht als solches zweckentfremdet werden.
- Flammen können aus den Öffnungen schlagen.
- Trage stets Grillhandschuhe, wenn du an der Feuerschale hantierst, um Verbrennungen zu vermeiden. Der Korpus der Feuerschale wird nach längerem Gebrauch heiß.
- Unsachgemäße Installation, Anpassung, sonstige Veränderungen sowie fehlende Wartung oder Instandhaltung kann zu Verletzungen oder Sachschädigung führen.
- Die Feuerschale darf nur nach sachgemäßem Aufbau verwendet werden. Stelle sicher, dass alle Teile richtig zusammengesteckt sind.
- In der Feuerschale darf nur ofenfertiges, naturbelassenes Nadel- oder Laubholz (keine Presslinge aus diesen Hölzern) verbrannt werden. Verbrenne keinesfalls Abfälle, beschichtetes Holz, Kunststoffe, Papier oder ähnliches. In diesen Materialien sind Schadstoffe enthalten, die beim Verbrennen freigesetzt werden. Wir empfehlen trockenes Laubholz mit einer Feuchtigkeit von $< 20\%$.
- Halte elektrische Kabel von der Feuerschale fern.
- Die Feuerschale darf ausschließlich von verantwortungsbewussten Erwachsenen betrieben werden.

- Lasse die Feuerschale nach Gebrauch mindestens 4 Stunden auskühlen. Auch wenn keine Flammen mehr sichtbar sind, kann eine große Resthitze in der Feuerschale sein.
- Die Feuerschale muss vollständig abgekühlt sein, bevor sie abgedeckt und verstaut werden kann.
- Nimm keine Veränderungen am Gerät vor.

Die Feuerschale ist bei sachgemäßer Anwendung und Einhaltung der Sicherheitsrichtlinien im Betrieb sicher und gefahrlos. Das Einhalten der Sicherheitsvorkehrungen und der sachgemäße Betrieb liegen in der Verantwortung des Benutzers.

DIE FEUERSCHALE AUSPACKEN



Gefahr für Kinder. Lebensgefahr durch Ersticken/ Verschlucken. Halte das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Entsorge es sofort. Bewahre Kleinteile außerhalb deren Reichweite auf.

ACHTUNG: Achte darauf, deine Feuerschale entsprechend der folgenden Anleitung richtig zusammenzubauen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen und/oder Sachschäden führen. Wenn du Fragen zur Montage oder zum Betrieb hast, wende dich an unseren Kundenservice.

Entferne vor Beginn der Montage alle Verpackungsmaterialien und die Schutzfolien von den Einzelteilen. Prüfe alle Teile auf Vollständigkeit und/oder Mängel. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, nimm sofort Kontakt mit uns auf.

Die Feuerschale darf nur nach sachgemäßem Aufbau verwendet werden. Stelle sicher, dass alle Teile richtig zusammengesteckt sind.

MASSNAHMEN BEI KOHLENMONOXIDVERGIFTUNG



WARNUNG: Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung!

Verwende deine Feuerschale ausschließlich im Freien und NIEMALS in geschlossenen Räumen.

- Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung können sein: Kopfschmerzen, Schwindel, Schwäche, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit und Verwirrung. Kohlenmonoxid verringert die Fähigkeit des Blutes Sauerstoff zu transportieren. Zu niedriger Sauerstoffgehalt im Blut kann Bewusstlosigkeit oder sogar den Tod verursachen.
- Solltest du oder andere Personen während der Benutzung der Feuerschale erkältungs- oder grippeähnliche Symptome entwickeln, muss sofort ein Arzt aufgesucht werden!
- Alkohol- oder Drogenkonsum verstärken die Effekte einer Kohlenmonoxidvergiftung.
- Kohlenmonoxid gefährdet insbesondere: Mutter und Kind während der Schwangerschaft, Kleinkinder, ältere Menschen, Raucher und Leute mit Herz-Kreislauf-Erkrankungen wie beispielsweise Anämie oder Herzerkrankungen.

MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG

- Bringe umstehende Personen in Sicherheit.
- Sollte ein Fettbrand ausbrechen, schließe die Tür, bis das Feuer gelöscht ist. Lasse während eines Fettbrands NIEMALS die Tür geöffnet.
- **ACHTUNG:** Versuche niemals, einen Öl- oder Fettbrand mit Wasser zu löschen.
- Halte Abstand vom Brandherd und informiere unverzüglich die Feuerwehr.
- Nehme für den Notfall Löschmittel wie einen Feuerlöscher oder einen Eimer Sand zur Hilfe.

ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

Maßnahmen nach schweren Verbrennungen oder Verbrühungen

- Es besteht akute Gefahr einer Unterkühlung und eines Schocks. Rufe sofort den Rettungsdienst!
- Brennende Kleider sofort mit Wasser löschen oder die Flammen mit einer dicken Decke ersticken.
- Bei Verbrennungen: Kleidung am Körper lassen.
- Bei Verbrühungen: Kleidung sofort entfernen.
- Die betroffenen Stellen mit kaltem Wasser mindestens 15 Minuten kühlen, bis der Schmerz nachlässt.
- Den betroffenen Bereich mit einem sterilen Metalline-Brandtuch abdecken. Die mit Metalline beschichtete Seite auf die verletzte Haut auflegen und locker mit einer Mullbinde oder einem Dreieckstuch fixieren.
- Keine „Hausmittel“ wie Salben, Puder, Öle, Desinfektionsmittel etc. anwenden!

Maßnahmen nach leichteren Verbrennungen oder Verbrühungen

- Bei Verbrennungen: Kleidung nur entfernen, wenn sie nicht am Körper haften bleibt.
- Bei Verbrühungen: Kleidung sofort entfernen.
- Die betroffenen Stellen mit kaltem Wasser mindestens 15 Minuten kühlen, bis der Schmerz nachlässt.
- Kleine Verbrennungen oder Verbrühungen ohne Blasenbildung an der Luft heilen lassen, nicht mit einem Pflaster oder Verband abdecken.

TECHNISCHE DATEN

Maße (B/T/H): Feuerschale 36 cm: Ø 36 x 39 cm

Feuerschale 50 cm: Ø 50 x 43 cm

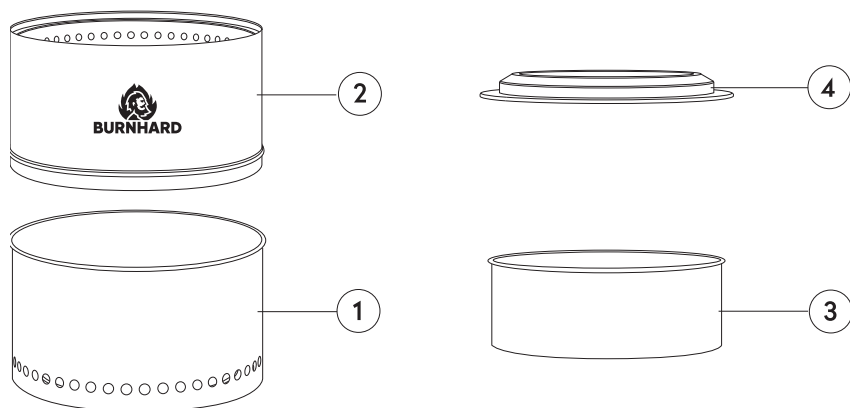
Gewicht: Feuerschale 36 cm: 4,95 kg

Feuerschale 50 cm: 9,25 kg

Ausstattung: Feuerschale steckbar (2 Teile), Brennmaterialschale, Windschutz

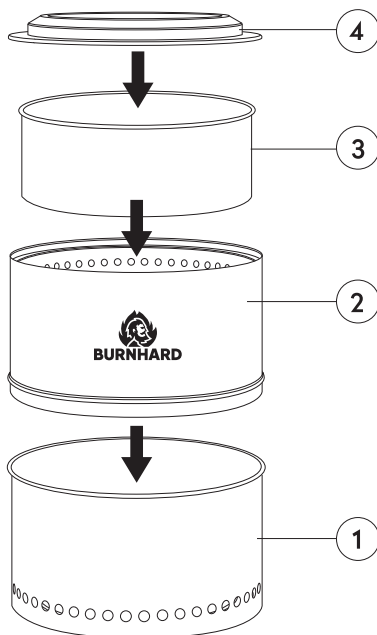
Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten.

LIEFERUMFANG & TEILEBESCHREIBUNG



| Ref. | Beschreibung | Menge |
|------|-------------------------------|-------|
| 1 | Untere Feuerschale (steckbar) | 1 |
| 2 | Obere Feuerschale (steckbar) | 1 |
| 3 | Brennmaterialschale | 1 |
| 4 | Windschutz | 1 |

FEUERSCHALE AUFBAUEN



1. Stelle die untere Feuerschale (1) auf den Boden.
2. Stecke die obere Feuerschale (2) darauf.
3. Lege die Brennmaterialschale (3) hinein.
4. Setze den Windschutz (4) obendrauf.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entferne Produktionsrückstände mit einem trockenen Tuch.
- Die Feuerschale ist nur für den Outdoor-Bereich. Benutze die Feuerschale nur im Freien und nicht in geschlossenen Räumen.
- Stelle die Feuerschale auf eine sichere, ebene und feuerfeste Unterlage.
- Achte darauf, dass die Feuerschale einen sicheren Stand hat.
- Stelle die Feuerschale nicht auf Holzböden oder andere, brennbare Untergründe.
- Stelle sicher, dass im Umkreis von drei Metern um die Feuerschale herum kein brennbarer Boden bzw. Untergrund vorhanden ist.
- Der Untergrund muss hitzebeständig und gegen Funken und Glut resistent sein.
- Stelle die Feuerschale nicht auf Rasenflächen. Die Hitzeabgabe kann den Rasen schädigen.
- Betreibe die Feuerschale nicht bei starkem oder böigem Wind, damit es nicht zu unkontrolliertem Funkenflug kommt.
- Am Anfang ist die Rauchentwicklung höher und nimmt bei zunehmender Temperatur und Glut ab.
- Halte für den Notfall Löschmittel wie einen Feuerlöscher oder einen Eimer Sand bereit.
- Verwende zum Anzünden des Brennstoffs kein Papier und keine brennbaren Flüssigkeiten wie Spiritus, Benzin oder flüssige Grillanzünder.
- Geeignet sind Anzündhilfen wie feste Kamin- oder Grillanzünder nach DIN 1860-3.
- Lege nur Holzscheite auf, die kürzer sind als der Durchmesser der Feuerschale. Lege nicht zu viele Scheite auf, damit keine Glut aus der Feuerschale herausfällt oder der Luftschlitz abgedeckt wird.
- Beachte beim Nachlegen von Brennstoff, dass die Oberflächen heiß sind.
- Wenn die Feuerschale im Betrieb ist, versetze oder hebe diese nicht hoch.
- Achte beim Entfernen der Asche darauf, dass diese nicht mehr glüht und vollständig ausgekühlt ist.
- Wenn du die Feuerschale zum ersten Mal benutzt, braucht der Luftstrom etwa 5-15 Minuten, um seine volle Leistungsfähigkeit zu erreichen.
Je gleichmäßiger das Feuer in der Feuerschale brennt, desto deutlicher wird das Flammenmuster.

FEUERSCHALE NUTZEN



ACHTUNG: Trage beim Befeuern der Feuerschale stets feuerfeste Handschuhe.



MIT HOLZSCHEITEN

1. Platziere Zunder, Anzündholz und kleine Holzstücke in der Mitte der Brennmaterialschale.
 - Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, solltest du nicht zu viel Holz einfüllen. Achte darauf, dass das Holz in der Brennmaterialschale nur leicht gehäuft ist (siehe Bild) und dass das Holz den Lüftungsschlitz nicht verdeckt. Sonst kann es zur erhöhter Rauchbildung führen.
2. Zünde das Feuer an.
3. Wenn sich ein Glutbett bildet, lege größere Holzstücke nach. Die Holzstücke sollten nicht größer als die Brennmaterialschale sein. Überfülle die Brennmaterialschale nicht.
 - Achte auf die maximale Befüllung: Unser unverbindliches Beispiel sind ca. 1,5 kg, bei Holzscheiten aus Hartholz: ca. 25 x 7 cm.
 - Bei der Feuerschale 50 cm empfehlen wir ca. 5,5 kg, bei Holzscheiten aus Hartholz: ca. 25 x 7 cm.
4. Setze den Windschutz oben auf die Feuerstelle. Dies bietet Schutz vor Wind und verbessert das Aussehen der Flammen.

In der Feuerschale darf nur ofenfertiges, naturbelassenes Nadel- oder Laubholz (keine Presslinge aus diesen Hölzern) verbrannt werden. Verbrenne keinesfalls Abfälle, beschichtetes Holz, Kunststoffe, Papier oder Ähnliches. In diesen Materialien sind Schadstoffe enthalten, die beim Verbrennen freigesetzt werden. Wir empfehlen trockenes Laubholz mit einer Feuchtigkeit von $< 20\%$.



NACHFÜLLEN VON BRENNSTOFF

- Verwende beim Befüllen und Entleeren der Feuerschale immer feuerfeste Handschuhe.
- Wird die Flamme kleiner, so kannst du vorsichtig Brennmaterial nachfüllen. Achte darauf, dass du die Brennmaterialschale nicht überfüllst, keine hohen Flammen herausschlagen oder es zu Funkenflug kommt.

FEUERSCHALE AUSSER BETRIEB NEHMEN

- Lasse die Feuerschale nach Gebrauch ausbrennen. Dieser Vorgang kann bis zu 4 Stunden dauern.

- Ziehe dir für schnelles Verstauen der Feuerschale feuerfeste Handschuhe an, entnehme die Brennmaterialschale und schütte den Inhalt in einen Eimer voll Wasser. Lasse alle Teile der Feuerschale ca. 30. Min vollständig abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGUNG DER FEUERSCHALE

- Lasse die Feuerschale komplett abkühlen.
- Entleere nach jedem Gebrauch die Brennmaterialschale und kehre Ascherückstände mit einem Handbesen sorgfältig aus.
- Sowohl den Innenraum als auch das Äußere kannst du mit Wasser und einem milden Spülmittel auswaschen.

PATINA

Aufgrund der hohen Temperaturen kommt es zu Verfärbungen auf der Oberfläche. Dies ist normal und keine Beeinträchtigung.

FEUERSCHALE AUFBEWAHREN

- Die Feuerschale besteht aus zusammensteckbaren Teilen. Nimm die Teile, wenn abgekühlt, auseinander um die Feuerschale in der mitgelieferten Transporttasche in der richtigen Reihenfolge zu verstauen.
- Verstaue die Aufbewahrungstasche zum Beispiel im Keller oder im Gartenhaus.
- Es ist wichtig, die Feuerschale vor Regen und Schnee zu schützen. Längerer Kontakt mit Feuchtigkeit kann zu einer Flecken- oder Rostbildung führen.
- Zudem kann die Feuerschale aufgrund der hohen Temperaturen Anzeichen von Flecken/Rost aufweisen. Dies ist normal und beeinträchtigt den normalen Gebrauch nicht.

FEHLERBEHEBUNG

Bitte gehe folgende Schritte durch, falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert:

| Problem | Lösung |
|--|--|
| Das Feuer geht ständig aus. | Achte darauf, dass nicht zu viel Brennstoff auf einmal in die Brennmaterialschale zugegeben wird und der Luftschlitz frei ist. Sonst kann das Feuer ersticken. |
| Flammen schlagen heraus oder das Feuer brennt unruhig. | Lege kein Brennholz nach und lasse das Feuer vorsichtig runterbrennen. |

KUNDENSERVICE

Grundsätzlich unterliegen unsere Produkte der gesetzlichen Gewährleistungspflicht von 2 Jahren. Ansprüche darüber hinaus können nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg bearbeitet werden. Verschleißteile schließen bei der üblichen Abnutzung einen Gewährleistungsanspruch aus. Die Lebensdauer hängt von der jeweiligen Behandlung und Nutzung der Produkte ab und ist daher variabel.

Wende dich für Fragen zur Bedienung oder Funktion unserer Artikel an unseren Kundenservice:

Kostenlose Hotline für Deutschland/Österreich: 0800 270 70 27

E-Mail: service@burnhard.de

Internet: www.burnhard.de

ENTSORGUNG/UMWELTSCHUTZ

Unsere Produkte werden mit hohem Qualitätsanspruch hergestellt und sind für eine lange Lebensdauer ausgelegt. Regelmäßige Wartung und Pflege tragen dazu bei, die Nutzungsdauer zu verlängern. Ist das Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren, darf es nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkt und Verpackung müssen entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgt werden. Informiere dich gegebenenfalls bei deinem örtlichen Entsorgungsunternehmen.

EN SAFETY INSTRUCTIONS



Please read the operating instructions before using the device. All instructions and specifications in this manual must be followed without exception.

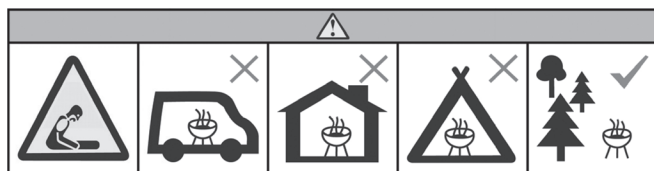
EXPLANATION OF SYMBOLS



This symbol warns of hazards that may cause damage to the unit or result in injury.



Fire and explosion hazard



PURPOSE OF USE

- The fire bowl is only suitable for outdoor use. Before using the fire bowl, it must be placed on a safe, level and fireproof surface.
- The fire bowl is designed exclusively for ambient fires and must not be used as a barbecue.
- It can be used in winter, but the fire bowl should not be left outside permanently during the winter months. Avoid moisture and frost.
- **DANGER:** The fire bowl is intended for outdoor use only and must not be used indoors. As a general rule, there must be no fire hazards in the area around the fire bowl. Local regulations (e.g. fire protection in forest areas) must be strictly observed.
- Do not operate the fire bowl on wooden floors or

other flammable surfaces. There must also be a non-combustible floor or surface within a radius of at least three metres around the fire bowl. The surface must be heat-resistant and resistant to sparks and embers. The fire bowl must have a safe and level base.

- Do not place the fire bowl on lawn areas. The heat emitted by the fire bowl damages the lawn.
- **DANGER:** Do not operate the device in enclosed and/or habitable rooms, e.g. buildings, tents, caravans, mobile homes, boats. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.
- Do not operate the fire bowl in strong or gusty winds to avoid uncontrolled sparks.
- Operation may only take place under constant supervision. If you cannot monitor the fire, extinguish the fire or embers with sand.
- Children, young people and pets must not be left unsupervised near the fire bowl.
- When operating the fire bowl, have fire extinguishing equipment such as a fire extinguisher or a bucket of sand ready in case of emergency.
- **DANGER:** Do not use paper or flammable liquids such as spirit, petrol or barbecue lighter fluid to light the fuel. Suitable lighting aids are solid fireplace or grill lighters according to DIN 1860-3.
- Only add logs that are shorter than the diameter of the fire bowl. Do not put too many logs on the fire so that no embers fall out of the fire bowl. When adding fuel, remember that the surfaces are hot.
- **DANGER:** The fire bowl is hot during use and must not be moved during use for safety reasons. The fire bowl must not be operated if it is deformed or defective. This must be checked before each use.
- If you want to dispose of the ashes, make sure that there are no embers left in the ashes and that they have cooled

down completely.

- **DANGER:** The fire bowl becomes very hot and must not be moved during operation.
- **DANGER:** Accessible parts may be very hot. Keep children and pets away.
- Observe local regulations and laws regarding when and where you are allowed to work with open flames.
- The fire bowl is not designed as a heating device and should not be used for other purposes.
- Flames can erupt from the openings.
- Always wear grill gloves when handling the fire bowl to avoid burns. The body of the fire bowl becomes hot after prolonged use.
- Improper installation, adjustment, other modifications or lack of maintenance or servicing can result in personal injury or property damage.
- The fire bowl may only be used after it has been properly assembled. Make sure all parts are properly assembled.
- Only oven-ready, natural coniferous or hardwood (no pellets made from these types of wood) may be burned in the fire bowl. Never burn waste, coated wood, plastics, paper or similar. These materials contain harmful substances that are released when burned. We recommend dry hardwood with a moisture content of < 20%.
- Keep electrical cords away from the fire bowl.
- The fire bowl may only be operated by responsible adults.
- Allow the fire bowl to cool down for at least 4 hours after use. Even if flames are no longer visible, there may be a lot of residual heat in the fire bowl.
- The fire bowl must be completely cooled before it can be covered and stored.
- Do not make any modifications to the device.

The fire bowl is safe and hazard-free when used properly and in compliance with the safety guidelines. Compliance with safety

precautions and proper operation are the responsibility of the user.

UNPACKING THE FIRE BOWL



Danger to children. Danger to life due to choking/ swallowing. Keep the packaging material away from children. Discard it immediately. Keep small parts out of reach.

DANGER: Make sure to assemble your fire bowl correctly according to the instructions below. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury and/ or damage to property. If you have any questions about assembly or operation, please contact our customer service.

Before starting assembly, remove all packaging materials and protective films from the individual parts. Check all parts for completeness and/or defects. If a part is missing or damaged, contact us immediately.

The fire bowl may only be used after proper assembly. Ensure that all parts are correctly assembled.

MEASURES FOR CARBON MONOXIDE POISONING



WARNING: Danger of carbon monoxide poisoning! Only use your fire bowl outdoors and NEVER indoors.

- Symptoms of carbon monoxide poisoning may include: headache, dizziness, weakness, nausea, vomiting, fatigue and confusion. Carbon monoxide reduces the blood's ability to transport oxygen. Too little oxygen in the blood can cause unconsciousness or even death.

- If you or other people develop cold or flu-like symptoms while using the fire bowl, you must seek medical attention immediately!
- Alcohol or drug consumption increases the effects of carbon monoxide poisoning.
- Carbon monoxide poses a particular risk to: mothers and children during pregnancy, small children, the elderly, smokers and people with cardiovascular diseases such as anaemia or heart disease.

FIRE-FIGHTING MEASURES

- Get bystanders to safety.
- If a grease fire breaks out, close the door until the fire is extinguished. NEVER leave the door open during a grease fire.
- **CAUTION:** Never attempt to put out an oil or grease fire with water.
- Stay away from the source of the fire and inform the fire department immediately.
- In case of emergency, use fire extinguishing equipment such as a fire extinguisher or a bucket of sand.

FIRST AID MEASURES

Measures after severe burns or scalds

- There is an acute risk of hypothermia and shock. Call the emergency services immediately!
- Immediately extinguish burning clothes with water or smother the flames with a thick blanket.
- In case of burns: keep clothing on.
- In case of scalding: Remove clothing immediately.
- Cool the affected areas with cold water for at least

15 minutes until the pain subsides.

- Cover the affected area with a sterile Metalline burn cloth. Place the side coated with Metalline onto the injured skin and loosely fix it with a gauze bandage or a triangular bandage.
- Do not use “home remedies” such as ointments, powders, oils, disinfectants, etc.!

Measures after minor burns or scalds

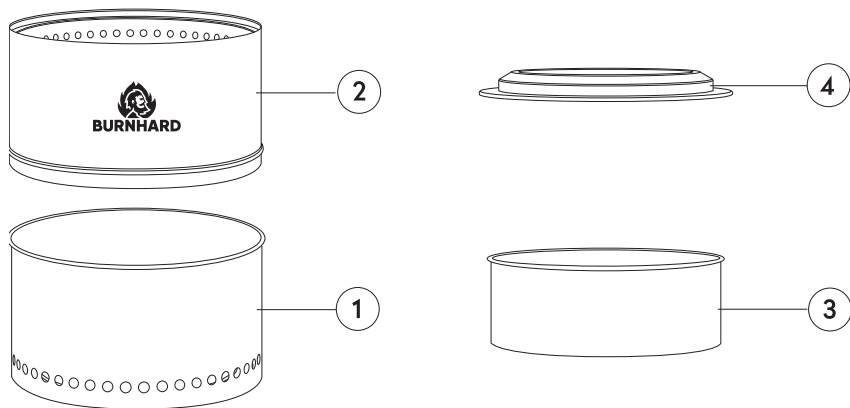
- In case of burns: Only remove clothing if it does not stick to the body.
- In case of scalding: Remove clothing immediately.
- Cool the affected areas with cold water for at least 15 minutes until the pain subsides.
- Allow small burns or scalds to heal in the air without blistering; do not cover with a plaster or bandage.

TECHNICAL DATA

| | |
|----------------------------|--|
| Dimensions (W/D/H): | Fire bowl 36 cm: Ø 36 x 39 cm Fire bowl 50 cm: Ø 50 x 43 cm |
| Weight: | Fire bowl 36 cm: 4.95 kg Fire bowl 50 cm 9.25 kg |
| Equipment: | Fire bowl plug-in (2 parts), fuel bowl, wind protection |

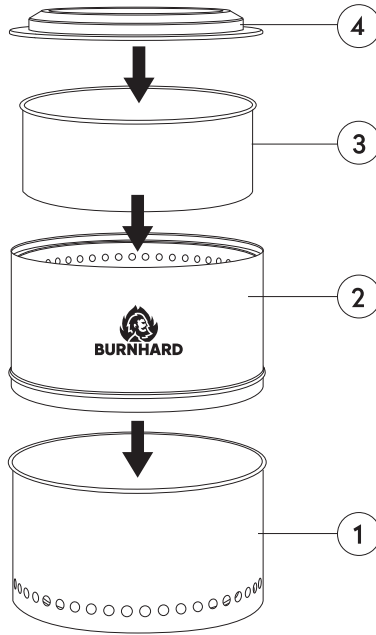
Subject to changes and errors in terms of features, technology, colour and design.

CONTENTS DELIVERED



| Nr. | Description | Quantity |
|-----|---------------------------|----------|
| 1 | Lower fire bowl (plug-in) | 1 |
| 2 | Upper fire bowl (plug-in) | 1 |
| 3 | Fuel bowl | 1 |
| 4 | Wind guard | 1 |

SET UP THE FIRE BOWL



1. Place the lower fire bowl (1) on the ground.
2. Place the upper fire bowl (2) on top.
3. Place the fuel bowl (3) inside.
4. Place the wind guard (4) on top of the fire bowl.

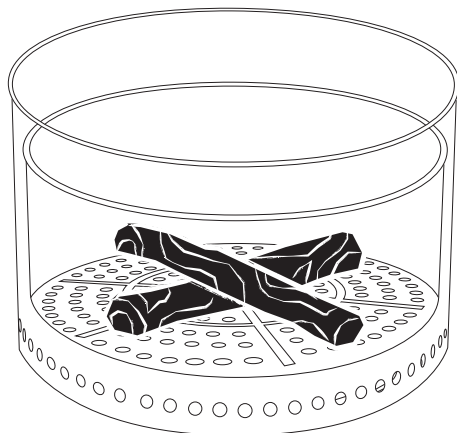
BEFORE FIRST USE

- Remove production residues with a dry cloth.
- The fire bowl is for outdoor use only. Only use the fire bowl outdoors and not indoors.
- Place the fire bowl on a safe, level and fireproof surface.
- Make sure that the fire bowl has a secure base.
- Do not place the fire bowl on wooden floors or other flammable surfaces.
- Make sure that there is no flammable floor or surface within a radius of three metres around the fire bowl. Substrate is present.
- The surface must be heat-resistant and resistant to sparks and embers.
- Do not place the fire bowl on lawn areas. The heat released can damage the lawn.
- Do not operate the fire bowl in strong or gusty winds to avoid uncontrolled sparks.
- Smoke development is higher at the beginning and decreases with increasing temperature and embers.
- Have fire extinguishing equipment such as a fire extinguisher or a bucket of sand ready in case of emergency.
- Do not use paper or flammable liquids such as spirit, petrol or barbecue lighter fluid to light the fuel.
- Suitable lighting aids include solid fireplace or grill lighters in accordance with DIN 1860-3.
- Only add logs that are shorter than the diameter of the fire bowl. Do not put too many logs on the fire so that no embers fall out of the fire bowl or the air vent is covered.
- When adding fuel, remember that the surfaces are hot.
- When the fire bowl is in use, do not move or lift it.
- When removing the ash, make sure that it is no longer glowing and has cooled down completely.
- When you use the fire bowl for the first time, the air flow needs about 5–15 minutes to reach its full capacity. The more evenly the fire burns in the fire bowl, the clearer the flame pattern becomes.

USING A FIRE BOWL



CAUTION: Always wear fireproof gloves when lighting the fire bowl.



WITH LOGS

1. Place tinder, kindling and small pieces of wood in the centre of the fuel bowl.
 - To achieve optimal results, you should not add too much wood. Make sure that the wood in the fuel bowl is only slightly piled up (see picture) and that the wood does not cover the ventilation slot. Otherwise, it can lead to increased smoke formation.
2. Light the fire.
3. When a bed of embers forms, add larger pieces of wood. The pieces of wood should not be larger than the fuel bowl. Do not overfill the fuel bowl.
 - Pay attention to the maximum filling. Our non-binding example is approx. 1.5 kg, for logs on hardwood: approx. 25 x 7 cm.
 - For the 50 cm fire bowl we recommend approx. 5.5 kg, for hardwood logs: approx. 25 x 7 cm.
4. Place the wind guard on top of the fire bowl. This provides protection from wind and improves the appearance of the flames.

Only oven-ready, natural coniferous or hardwood (no pellets made from these types of wood) may be burned in the fire bowl. Never burn waste, coated wood, plastics, paper or similar. These materials contain harmful substances that are released when burned. We recommend dry hardwood with a moisture content of < 20%.



REFILLING FUEL

- Always use fireproof gloves when filling and emptying the fire bowl.
- If the flame gets smaller, you can carefully add more fuel. Be careful not to overfill the fuel bowl, avoid high flames or flying sparks.

REMOVING FIRE BOWL FROM OPERATION

- Allow the fire bowl to burn out after use. This process may take up to 4 hours.
- To quickly store the fire bowl, put on fireproof gloves, remove the fuel bowl and pour the contents into a bucket full of water. Let all parts of the fire bowl cool for approx. 30 minutes completely.

CLEANING AND CARE

CLEANING THE FIRE BOWL

- Allow the fire bowl to cool down completely.
- After each use, empty the fuel bowl and carefully sweep out any ash residue with a hand broom.
- You can wash both the inside and outside with water and mild washing-up liquid.

PATINA

Due to the high temperatures, discolouration occurs on the surface. This is normal and not a problem.

STORING THE FIRE BOWL

- The fire bowl consists of interlocking parts. Once the parts have cooled down, take them apart to store the fire bowl in the correct order in the transport bag provided.
- Store the storage bag in the basement or garden shed, for example.
- It is important to protect the fire bowl from rain and snow. Prolonged contact with moisture can lead to staining or rusting.
- In addition, the fire bowl may show signs of stains/rust due to the high temperatures. This is normal and does not affect normal use.

TROUBLESHOOTING

Please follow these steps if the device is not working properly:

| Problem | Solution |
|--|---|
| The fire keeps going out. | Make sure that not too much fuel is added to the fuel bowl at once and that the air slot is clear. Otherwise, the fire can suffocate. |
| Flames flare up or the fire burns unsteadily | Very strong winds can affect heat output. Put the fire bowl in a place protected from the wind. |

CUSTOMER SERVICE

In principle, our products are subject to the statutory warranty period of two years. Claims beyond this can only be processed in conjunction with the proof of purchase. Worn parts exclude a warranty claim in the case of normal wear and tear. The service life depends on the respective treatment and use of the products and is therefore variable.

If you have any questions about the operation or function of our products, please contact our customer service:

Free hotline for Germany/Austria: 0800 270 70 27

E-Mail: service@burnhard.de

Internet: www.burnhard.de

DISPOSAL & ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our products are manufactured according to high quality standards and are designed for a long service life. Regular maintenance and care help to extend the service life.

If the unit is defective and cannot be repaired, it must not be disposed of together with your regular household waste. Product and packaging must be disposed of in accordance with local regulations. If necessary, contact your local waste disposal company.



Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product in gebruik neemt. Alle instructies en specificaties in deze gebruiksaanwijzing moeten zonder uitzondering worden nageleefd.

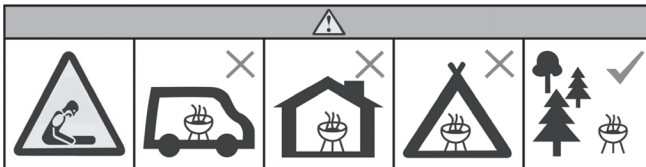
VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die kunnen leiden tot schade aan het apparaat of lichamelijk letsel.



Brand- en explosiegevaar



TOEPASSING

- De vuurschaal is uitsluitend bedoeld voor outdoor gebruik. Voordat u de vuurschaal gebruikt, moet deze op een veilige, vlakke en vuurvaste ondergrond worden geplaatst.
- De vuurschaal is uitsluitend ontworpen voor sfeervuur en mag niet worden gebruikt als barbecue.
- De schaal kan in de winter worden gebruikt, maar mag niet permanent buiten blijven staan tijdens de wintermaanden. Vocht en vorst vermijden.
- **LET OP:** De vuurschaal is uitsluitend bedoeld voor plaatsing buitenshuis en mag niet in gesloten ruimtes worden gebruikt. Als algemene regel geldt dat er geen brandgevaar mag zijn in de omgeving van de vuurschaal. Plaatselijke voorschriften (bijv. brandbeveiliging in

bosgebieden) moeten worden nageleefd.

- Gebruik de vuurschaal niet op houten vloeren of andere brandbare oppervlakken. In een straal van minstens drie meter rond de vuurschaal moet een onbrandbare vloer of ondergrond aanwezig zijn die hittebestendig is en bestand is tegen vonken en kooltjes. De vuurschaal moet stabiel en waterpas staan.
- Plaats de vuurschaal niet op een gazon. De hitte van de vuurschaal beschadigt het gazon.
- **LET OP:** Gebruik het product niet in gesloten en/of bewoonbare ruimtes, zoals gebouwen, tenten, caravans, campers, boten. Dit is levensgevaarlijk door de kans op koolmonoxidevergiftiging.
- Gebruik de vuurschaal niet bij sterke wind of windstoten om te voorkomen dat er vonken rondvliegen.
- Het gebruik mag alleen plaatsvinden onder voortdurend toezicht. Als u geen toezicht kunt houden op het vuur, doof het vuur of de gloeiende resten dan met zand.
- Kinderen, jongeren en huisdieren mogen niet zonder toezicht in de buurt van de vuurschaal zijn.
- Houd bij het gebruik van de vuurschaal blusmiddelen zoals een brandblusser of een emmer zand klaar in geval van nood.
- **LET OP:** Gebruik geen papier of brandbare vloeistoffen zoals spiritus, benzine of vloeibare barbecueaanstekers om het vuur aan te steken. Geschikte ontstekingshulpmiddelen zijn vaste aanmaakblokjes voor haard of barbecue in overeenstemming met DIN 1860-3.
- Plaats alleen houtblokken die kleiner zijn dan de diameter van de vuurschaal. Plaats niet te veel houtblokken zodat er geen kooltjes uit de vuurschaal vallen. Houd er bij het plaatsen van nieuwe houtblokken rekening mee dat de oppervlakken heet zijn.
- **LET OP:** De vuurschaal is tijdens het gebruik heet en mag om veiligheidsredenen tijdens het gebruik niet worden verplaatst. De vuurschaal mag niet worden gebruikt als deze

vervormd of defect is. Dit moet vóór elk gebruik worden gecontroleerd.

- Als u de as wilt weggooien, zorg er dan voor dat er geen kooltjes meer in de as zitten en dat deze volledig is afgekoeld.
- **LET OP:** De vuurschaal wordt erg heet en mag tijdens het gebruik niet worden verplaatst.
- **LET OP:** De oppervlakken kunnen erg heet zijn. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt.
- Volg de lokale regelgeving en wetten met betrekking tot wanneer en waar u met open vuur mag werken.
- De vuurschaal is niet ontworpen als verwarming en mag niet als zodanig worden gebruikt.
- Er kunnen vlammen uit de openingen komen.
- Draag altijd barbecuehandschoenen bij het vastpakken van de vuurschaal om brandwonden te voorkomen. De behuizing van de vuurschaal wordt heet na langdurig gebruik.
- Onjuiste installatie, afstelling, andere aanpassingen en gebrek aan onderhoud of service kunnen leiden tot letsel of materiële schade.
- De vuurschaal mag alleen worden gebruikt nadat deze op de juiste wijze in elkaar is gezet. Controleer of alle onderdelen juist op elkaar zijn aangesloten.
- Alleen brandklaar, onbehandeld naald- of loofhout (geen pellets van deze houtsoorten) mag in de vuurschaal worden verbrand. Verbrand nooit afval, gecoat hout, plastic, papier of soortgelijke materialen in de schaal. Deze materialen bevatten schadelijke stoffen die vrijkomen bij verbranding. Wij adviseren droog hardhout met een vochtgehalte van <20%.
- Houd elektrische snoeren uit de buurt van de vuurschaal.
- De vuurschaal mag uitsluitend worden bediend door verantwoordelijke volwassenen.
- Laat de vuurschaal na gebruik minimaal 4 uur afkoelen. Zelfs als de vlammen niet meer zichtbaar zijn, kan er nog

veel restwarmte in de vuurschaal aanwezig zijn.

- De vuurschaal moet volledig zijn afgekoeld voordat deze kan worden afgedekt en opgeborgen.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.

De vuurschaal is veilig en zonder gevaar bij correct gebruik en in overeenstemming met de veiligheidsrichtlijnen. De gebruiker is verantwoordelijk voor het naleven van de veiligheidsvoorschriften en de juiste bediening.

DE VUURSCHAAL UITPAKKEN



Gevaar voor kinderen. Levensgevaar door verstikking / inslikken. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Gooi het onmiddellijk weg. Bewaar kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.

LET OP: Zorg ervoor dat je de vuurschaal correct monteert volgens de volgende instructies. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben. Als je vragen hebt over installatie of werking, neem dan contact op met onze klantenservice.

Voordat je met de montage begint moet je alle verpakkingsmaterialen en beschermfolie van de afzonderlijke onderdelen verwijderen. Controleer alle onderdelen op volledigheid en/of gebreken. Mocht er een onderdeel ontbreken of beschadigd zijn, neem dan onmiddellijk contact met ons op.

De vuurschaal mag alleen worden gebruikt na correcte montage. Controleer of alle onderdelen correct gemonteerd zijn.

MAATREGELEN BIJ KOOLMONOXIDEVERGIFTIGING



WAARSCHUWING: Gevaar voor koolmonoxidevergiftiging! Gebruik uw vuurschaal uitsluitend buiten en NOOIT binnen.

- Symptomen van koolmonoxidevergiftiging kunnen zijn: hoofdpijn, duizeligheid, zwakte, misselijkheid, braken, vermoeidheid en verwarring. Koolmonoxide vermindert het vermogen van het bloed om zuurstof te transporteren. Een te laag zuurstofgehalte in het bloed kan bewusteloosheid of zelfs de dood veroorzaken.
- Als u of iemand anders verkouden wordt of griepachtige symptomen krijgt tijdens het gebruik van de vuurschaal, moet u onmiddellijk een arts raadplegen!
- Alcohol- of drugsgebruik versterken de effecten van koolmonoxidevergiftiging.
- Koolmonoxide is vooral gevaarlijk voor: moeder en kind tijdens de zwangerschap, kleine kinderen, ouderen, rokers en mensen met hart- en vaatziekten zoals bloedarmoede of hartaandoeningen.

MAATREGELEN BIJ BRAND

- Breng omstanders in veiligheid.
- Als er vetbrand uitbreekt, sluit dan de deur tot het vuur gedoofd is. Laat de deur NOOIT openstaan tijdens een vetbrand.
- **LET OP:** Probeer een olie- of vetbrand nooit met water te blussen.
- Houd afstand van de brandhaard en waarschuw onmiddellijk de brandweer.
- Gebruik in geval van nood blusmiddelen zoals een brandblusser of een emmer zand.

EERSTEHULP-MAATREGELEN

Maatregelen bij ernstige verbrandingen of brandwonden

- Er bestaat een acuut gevaar voor onderkoeling of een shock. Bel direct een ambulance!
- Doof brandende kleding onmiddellijk met water of doof de vlammen met een dikke deken.
- Bij verbrandingen: laat de kleding op het lichaam zitten.
- Bij brandwonden door hete vloeistof: de kleding onmiddellijk verwijderen.
- Koel de getroffen huid ten minste 15 minuten met koud water totdat de pijn minder wordt.
- De getroffen huid met een steriel metalline-kompres afdekken. De zijde met het aluminium laagje op de wond leggen en losjes vastmaken met een gaasverband of een mitella.
- Gebruik geen 'huismiddeltjes' zoals zalf, poeder, olie, desinfecteermiddelen etc.!

Maatregelen bij lichte verbrandingen of brandwonden

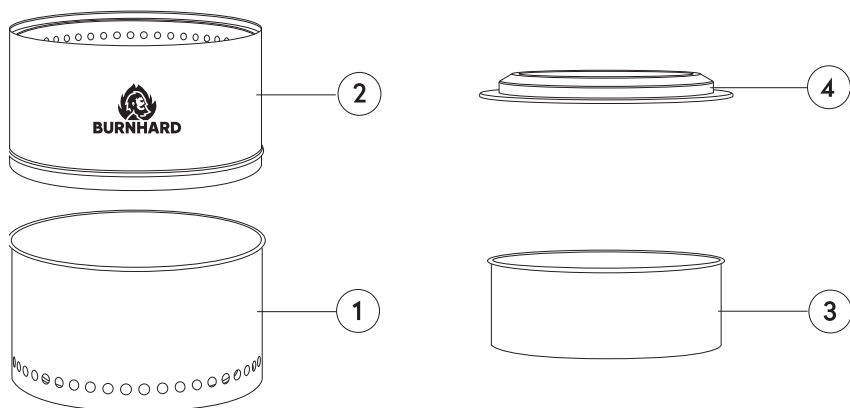
- Bij verbrandingen: alleen de kleding uitdoen als deze niet aan het lichaam blijft plakken.
- Bij brandwonden door hete vloeistof: de kleding onmiddellijk verwijderen.
- Koel de getroffen huid ten minste 15 minuten met koud water totdat de pijn minder wordt.
- Lichte brandwonden zonder blaarvorming aan de lucht laten genezen, niet met een pleister of verband bedekken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

| | |
|----------------------------|--|
| Afmetingen (B/D/H): | Vuurschaal 36 cm: Ø 36 x 39 cm Vuurschaal 50 cm: Ø 50 x 43 cm |
| Gewicht: | Vuurschaal 36 cm: 4,95 kg Vuurschaal 50 cm: 9,25 kg |
| Uitrusting: | insteekbare vuurschaal (2-delig), brandstofschaal, windscherm |

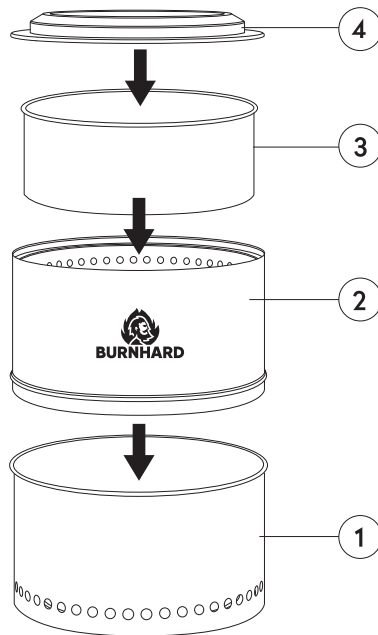
Wijzigingen en fouten in de uitvoeringskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

LEVERINGSOMVANG/ONDERDELENBESCHRIJVING



| No. | Description | Hoeveelheid |
|-----|-----------------------------------|-------------|
| 1 | Onderste vuurschaal (insteekbaar) | 1 |
| 2 | Bovenste vuurschaal (insteekbaar) | 1 |
| 3 | Brandstofbak | 1 |
| 4 | Windscherm | 1 |

VUURSCHAAL IN ELKAAR ZETTEN



1. Zet de onderste vuurschaal (1) op de grond.
2. Plaats de bovenste vuurschaal (2) er bovenop.
3. Plaats de brandstofbak (3) erin.
4. Plaats het windscherm (4) bovenop de vuurschaal.

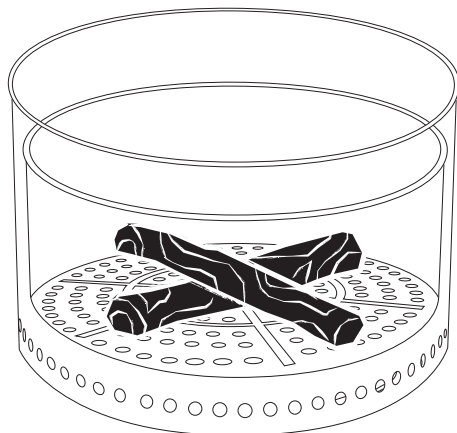
VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder productieresten met een droge doek.
- De vuurschaal is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik de vuurschaal uitsluitend buiten en niet in afgesloten ruimtes.
- Plaats de vuurschaal op een veilige, vlakke en vuurvaste ondergrond.
- Zorg ervoor dat de vuurschaal stevig staat.
- Plaats de vuurschaal niet op houten vloeren of andere brandbare oppervlakken.
- Zorg ervoor dat er zich binnen drie meter van de vuurschaal geen brandbare vloer of ondergrond bevindt.
- De ondergrond moet hittebestendig zijn en bestand tegen vonken en kooltjes.
- Plaats de vuurschaal niet op een gazon. De vrijkomende hitte kan het gazon beschadigen.
- Gebruik de vuurschaal niet bij sterke wind of windstoten om te voorkomen dat er vonken rondvliegen.
- De rookproductie is in het begin hoger en neemt af naarmate de temperatuur stijgt en kooltjes ontstaan.
- Houd blusmiddelen zoals een brandblusser of een emmer zand klaar in geval van nood.
- Gebruik geen papier of brandbare vloeistoffen zoals spiritus, benzine of vloeibare barbecueaanstekers om het vuur aan te steken.
- Geschikte ontstekingshulpmiddelen zijn vaste aanmaakblokjes voor haard of barbecue in overeenstemming met DIN 1860-3.
- Plaats alleen houtblokken die kleiner zijn dan de diameter van de vuurschaal. Plaats niet te veel houtblokken zodat er geen kooltjes uit de vuurschaal vallen of de ventilatieopening afdekken.
- Houd er bij het plaatsen van nieuwe houtblokken rekening mee dat de oppervlakken heet zijn.
- Wanneer de vuurschaal in gebruik is, mag u deze niet verplaatsen of optillen.
- Zorg er bij het verwijderen van de as voor dat deze niet meer gloeit en volledig is afgekoeld.
- Als u de vuurschaal voor het eerst gebruikt, heeft de luchtstroom ongeveer 5-15 minuten nodig om zijn volledige capaciteit te bereiken. Hoe gelijkmatiger het vuur in de vuurschaal brandt, hoe duidelijker het vlammenpatroon wordt.

GEBRUIK VAN DE VUURSCHAAL



LET OP: Draag altijd vuurvaste handschoenen bij het aansteken van de vuurschaal.



MET HOUTBLOKKEN

1. Plaats aanmaakblokjes, aanmaakhout en kleine stukjes hout in het midden van de brandstofbak.
 - Om het beste resultaat te bereiken, mag u niet te veel hout toevoegen. Zorg ervoor dat het hout in de brandstofbak slechts lichtjes opgestapeld is (zie afbeelding) en dat het hout de ventilatiesleuf niet bedekt. Anders kan dit leiden tot meer rookvorming.
2. Steek het vuur aan.
3. Als er een bed van kooltjes ontstaat, voeg dan grotere stukken hout toe. De blokken hout mogen niet groter zijn dan de brandstofbak. Plaats de brandstofbak niet te vol.
 - Let op de maximale vulling. Ons advies is ca. 1,5 kg, voor blokken hardhout: ca. 25 x 7 cm.
Voor de vuurschaal van 50 cm adviseren wij ca. 5,5 kg, voor blokken hardhout: ca. 25 x 7 cm.
4. Plaats het windscherm op de vuurschaal. Dit biedt bescherming tegen wind en verbetert het patroon van de vlammen.

Alleen brandklaar, onbehandeld naald- of loofhout (geen pellets van deze houtsoorten) mag in de vuurschaal worden verbrand. Verbrand nooit afval, gecoat hout, plastic, papier of soortgelijke materialen in de schaal. Deze materialen bevatten schadelijke stoffen die vrijkomen bij verbranding. Wij adviseren droog hardhout met een vochtgehalte van <20%.



BRANDSTOF BIJVULLEN

- Gebruik altijd vuurvaste handschoenen bij het vullen en leegmaken van de vuurschaal.
- Als de vlam kleiner wordt, kunt u voorzichtig hout toevoegen. Zorg ervoor dat u de brandstofbak niet te vol doet, dat er geen hoge vlammen uit schieten en dat er geen rondvliegende vonken zijn.

VUURSCHAAL BUITEN GEBRUIK STELLEN

- Laat de vuurschaal na gebruik volledig uitbranden. Dit proces kan wel 4 uur duren.

- Om de vuurschaal snel op te bergen, trek je vuurvaste handschoenen aan, verwijder je de brandstofschaal en giet je de inhoud in een emmer vol water. Laat alle delen van de vuurschaal ca. 30 minuten lang volledig afkoelen.

REINIGING EN ONDERHOUD

DE VUURSCHAAL REINIGEN

- Laat de vuurschaal volledig afkoelen.
- Leeg na elk gebruik de brandstofschaal en veeg eventuele asresten voorzichtig weg met een veger.
- Je kunt zowel de binnen- als de buitenkant schoonmaken met water en een mild afwasmiddel.

PATINA

Door de hoge temperaturen verkleurt het oppervlak. Dit is normaal en geen probleem.

OPSLAG VUURSCHAAL

- De vuurschaal bestaat meerdere in elkaar gestoken delen. Zodra de onderdelen zijn afgekoeld, haalt u ze uit elkaar en bergt u de vuurschaal in de juiste volgorde op in de meegeleverde transporttas.
- Bewaar de transporttas met de schaal bijvoorbeeld in de kelder of het tuinhuisje.
- Het is belangrijk om de vuurschaal te beschermen tegen regen en sneeuw. Langdurig contact met vocht kan vlekken of roest veroorzaken.
- Daarnaast kan de vuurschaal door de hoge temperaturen vlekken of roest vertonen. Dit is normaal en heeft geen invloed op het normale gebruik.

STORINGEN OPLOSSEN

Doorloop de volgende stappen als het apparaat niet naar behoren werkt:

| Probleem | Oplossing |
|---|---|
| Het vuur blijft uitgaan. | Doe niet te veel brandstof in één keer in de brandstofschaal en zorg ervoor dat de luchtspleet vrij is. Anders kan dit het vuur verstikken. |
| Er slaan vlammen uit of het vuur brandt onrustig. | Zeer sterke wind kan van invloed zijn op het vuur. Plaats de vuurschaal op een plaats die is afgeschermd tegen de wind. |

KLANTENSERVICE

Voor onze producten geldt in principe een wettelijke garantie van 2 jaar. Garantieclaims kunnen alleen worden verwerkt in combinatie met het aankoopbewijs.

Onderdelen die op grond van slijtage regelmatig vervangen dienen te worden, komen bij normale slijtage niet in aanmerking voor garantie. De levensduur is afhankelijk van de desbetreffende behandeling en het gebruik van de producten en is daarom variabel.

Indien u vragen heeft over het gebruik of de werking van onze artikelen kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

Gratis hotline voor Duitsland/Oostenrijk: 0800 270 70 27

E-Mail: service@burnhard.com

Internet: www.burnhard.com/nl

AFVALVERWIJDERING EN MILIEUBESCHERMING

Onze producten worden gemaakt volgens hoge kwaliteitsnormen en zijn ontworpen voor een lange levensduur. Regelmatig onderhoud en verzorging helpen de levensduur te verlengen.

Als het apparaat defect is en niet meer gerepareerd kan worden, mag het niet samen met het normale huisvuil worden weggegooid. Het product en de verpakking moeten volgens de plaatselijke regels worden afgevoerd. Informeer in dat geval bij je plaatselijke afvalstoffenverwerking.



Consulte le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Toutes les indications et consignes contenues dans ce mode d'emploi doivent être respectées sans exception.

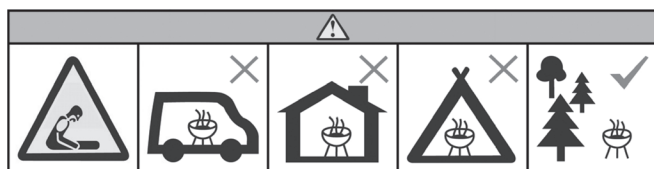
EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole met en garde contre les dangers pouvant endommager l'appareil ou provoquer des blessures.



Risque d'incendie et d'explosion



UTILISATION

- Le brasero convient uniquement à une utilisation en extérieur. Avant d'utiliser le brasero, celui-ci doit être placé sur une surface sécurisée, plane et non inflammable.
- Le brasero est exclusivement conçu pour les feux d'ambiance et ne doit pas être utilisé comme barbecue.
- Il peut être utilisé en hiver, mais le brasero ne doit pas être laissé en permanence à l'extérieur pendant les mois d'hiver. Évite qu'il soit exposé à l'humidité et au gel.
- **ATTENTION:** Le brasero est uniquement destiné à être installé à l'extérieur et ne doit pas être utilisé dans des pièces fermées. En règle générale, il ne doit pas y avoir de risque d'incendie à proximité du brasero. Les réglementations locales (par exemple protection contre

les incendies dans les zones forestières) doivent être respectées.

- Ne pose pas le brasero sur des sols en bois ou sur d'autres surfaces inflammables. Dans un rayon d'au moins trois mètres autour du brasero, il faut également prévoir un sol ou une surface non inflammable, qui doit être résistant à la chaleur ainsi qu'aux risques de projections d'étincelles et de braises. Le brasero doit être posé sur un sol stable et de niveau.
- Ne place pas le brasero sur une pelouse. La chaleur dégagée par le brasero endommage la pelouse.
- **ATTENTION** : N'utilise pas l'appareil dans des espaces clos et/ou des pièces d'habitation, par exemple un bâtiment, une tente, une caravane, un camping-car, un bateau. Le risque d'intoxication au monoxyde de carbone est mortel.
- N'utilise pas le brasero lorsque le vent est fort ou qu'il y a des rafales, afin d'éviter que des étincelles ne soient projetées de manière incontrôlée.
- L'utilisation ne doit se faire que sous surveillance constante. Si tu ne peux pas surveiller le feu, éteins le feu ou les braises avec du sable.
- Les enfants, les adolescents et les animaux domestiques ne doivent pas rester sans surveillance à proximité du brasero.
- Lorsque tu utilises le brasero, prévois toujours un moyen pour éteindre le feu en cas d'urgence, comme un extincteur ou un seau de sable.
- **ATTENTION** : Pour allumer le combustible de ton brasero, n'utilise pas de papier ni de liquides inflammables tels que l'alcool à brûler, de l'essence ou des allume-feux liquides. Les allume-feux appropriés sont des allume-feux solides pour cheminée ou barbecue selon la norme NF EN 1860-3.
- Ne place que des bûches plus courtes que le diamètre du brasero. Ne mets pas trop de bûches pour éviter que des braises ne tombent du brasero. Lorsque tu ajoutes du

- combustible, n'oublie pas que les surfaces sont chaudes.
- **ATTENTION:** Le brasero emmagasine de la chaleur pendant le fonctionnement, pour des raisons de sécurité, il ne doit pas être déplacé en cours d'utilisation. Le brasero ne doit pas être utilisé s'il est déformé ou défectueux. Il doit être contrôlé avant chaque utilisation.
 - Si tu veux te débarrasser des cendres, assure-toi qu'il n'y a plus de braises dans les cendres et qu'elles ont complètement refroidi.
 - **ATTENTION:** Le brasero devient très chaud et ne doit pas être déplacé pendant son fonctionnement.
 - **ATTENTION:** Les éléments accessibles peuvent être très chauds. Tenir les enfants et les animaux domestiques à distance.
 - Respecte les réglementations et les législations locales en vigueur pour savoir quand et où tu peux utiliser un foyer ouvert.
 - Le brasero n'a pas été conçu comme un appareil de chauffage et ne doit pas être utilisé comme tel.
 - Des flammes peuvent sortir des ouvertures.
 - Porte toujours des gants de protection spécial barbecue lorsque tu manipules le brasero afin d'éviter les brûlures. La cuve du brasero devient chaude après une utilisation prolongée.
 - Une installation, une personnalisation ou d'autres modifications inappropriées, ainsi qu'un manque d'entretien ou de maintenance, peuvent entraîner des blessures ou des dommages matériels.
 - Le brasero ne peut être utilisé qu'après avoir été correctement assemblé. Assure-toi que tous les éléments sont correctement assemblés.
 - Dans le brasero, on ne peut brûler que du bois tendre ou dur naturel et prêt à l'emploi (pas de granulés fabriqués à partir de ces bois). Ne brûle jamais de déchets, de bois enduits, de plastiques, de papier ou de matériaux similaires. Ces

matériaux contiennent des substances toxiques qui sont libérées lors de la combustion. Nous recommandons d'utiliser du bois dur sec avec une humidité < 20 %.

- Éloigne les câbles électriques du brasero.
- Le brasero ne peut être utilisé que par des adultes responsables.
- Laisse le brasero refroidir pendant au moins 4 heures après utilisation. Même si les flammes ne sont plus visibles, il peut y avoir une chaleur résiduelle importante dans le brasero.
- Le brasero doit avoir complètement refroidi avant d'être recouvert et rangé.
- N'apporte aucune modification à l'appareil.

Le brasero est sûr et sans danger lorsqu'il est utilisé correctement et que les consignes de sécurité sont respectées. Le respect des précautions de sécurité et le bon fonctionnement relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

DÉBALLER LE BRASERO



Danger pour les enfants. Danger de mort par étouffement/ingestion. Tiens le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Jette-le immédiatement. Conserve les petites pièces hors de leur portée.

ATTENTION : veille à assembler correctement ton bol à feu en suivant les instructions ci-dessous. Le non-respect des instructions de montage peut entraîner de graves blessures corporelles et/ou dommages matériels. Si tu as des questions concernant le montage ou le fonctionnement de ton barbecue à gaz, notre Service client se fera un plaisir d'y répondre.

Avant de commencer le montage, retire tous les emballages et les films plastiques de protection des différentes pièces.

Vérifie qu'il ne manque rien et qu'aucune des pièces du barbecue n'est abîmée. Si tu remarques des dégâts ou qu'il manque une pièce, contacte-nous immédiatement.

La vasque ne peut être utilisée qu'après avoir été montée correctement. Assure-toi que toutes les pièces sont correctement emboîtées.

CONDUITE À TENIR EN CAS D'INTOXICATION AU MONOXYDE DE CARBONE



AVERTISSEMENT : Risque d'intoxication au monoxyde de carbone ! Utilise ton brasero uniquement à l'extérieur et JAMAIS à l'intérieur.

- Les symptômes d'une intoxication au monoxyde de carbone peuvent inclure : maux de tête, vertiges, faiblesse, nausées, vomissements, fatigue et confusion. Le monoxyde de carbone réduit la capacité du sang à transporter l'oxygène. Une faible teneur en oxygène dans le sang peut provoquer une perte de connaissance ou même la mort.
- Si toi ou d'autres personnes développez des symptômes de rhume ou de grippe pendant l'utilisation du brasero, consulte immédiatement un médecin !
- La consommation d'alcool ou de drogues augmente les effets d'une intoxication au monoxyde de carbone.
- Le monoxyde de carbone est particulièrement dangereux pour la mère et le fœtus pendant la grossesse, les jeunes enfants, les personnes âgées, les fumeurs et les personnes souffrant de maladies cardiovasculaires comme l'anémie ou les maladies cardiaques.

MESURES DE PRÉVENTION DES INCENDIES

- Mets les personnes à proximité en sécurité.
- Si un feu de graisse se déclare, ferme la porte jusqu'à ce que le feu soit éteint. NE JAMAIS laisser la porte ouverte pendant un feu de graisse.
- **ATTENTION** : n'essaie jamais d'éteindre un feu d'huile ou de graisse avec de l'eau.
- Tiens-toi à distance de la source de l'incendie et informe immédiatement les pompiers.
- En cas d'urgence, utilise un dispositif pour éteindre le feu, comme un extincteur ou un seau de sable.

PREMIERS SECOURS

Mesures à prendre après des brûlures graves ou des ébouillantage

- il existe un risque aigu d'hypothermie et de choc. Appelle immédiatement les secours!
- Éteindre immédiatement les vêtements en feu avec de l'eau ou étouffer les flammes avec une couverture épaisse.
- En cas de brûlures : ne pas retirer les vêtements.
- En cas d'ébouillantage : retirer immédiatement les vêtements.
- Refroidir les parties du corps concernées avec de l'eau froide pendant au moins 15 minutes, jusqu'à ce que la douleur s'atténue.
- Couvrir la surface concernée d'une compresse stérile pour brûlure. Placer le côté brillant de la compresse sur la plaie et maintenir sans serrer avec une bande de gaze ou un bandage triangulaire.
- Ne pas utiliser de « remèdes maison » tels que des pommades, des poudres, des huiles, des désinfectants, etc.!

Mesures à prendre après des brûlures ou des ébouillantages légers

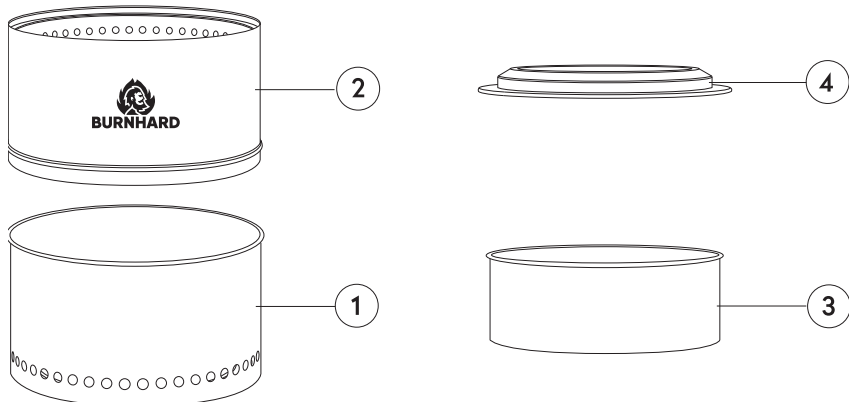
- En cas de brûlures : retirer les vêtements uniquement s'ils ne collent pas au corps.
- En cas d'ébouillantage : retirer immédiatement les vêtements.
- Refroidir les parties du corps concernées avec de l'eau froide pendant au moins 15 minutes, jusqu'à ce que la douleur s'atténue.
- Laisser les petits ébouillantages ou brûlures, qui ne forment pas de cloques, guérir à l'air libre, ne pas les recouvrir d'un pansement ou d'un bandage.

DONNÉES TECHNIQUES

| | |
|-----------------------------|---|
| Dimensions (L/P/H) : | Brasero 36 cm : Ø 36 x 39 cm Brasero 50 cm : Ø 50 x 43 cm |
| Poids : | Brasero 36 cm : 4,95 kg Brasero 50 cm : 9,25 kg |
| Équipement : | Brasero encastrable (2 parties), foyer de combustion, protection contre le vent |

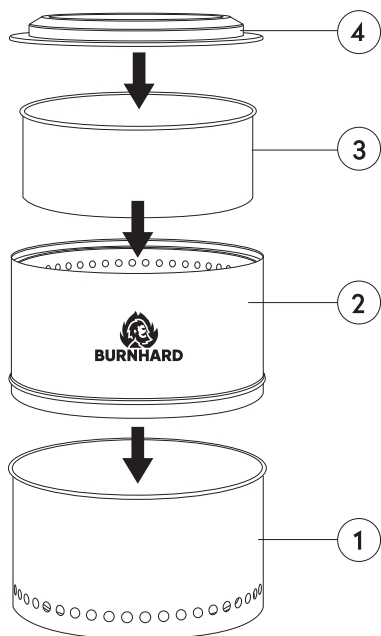
Sous réserve de modifications et d'erreurs dans les fonctionnalités, la technologie, les couleurs et le design.

CONTENU DE LA LIVRAISON/DESCRIPTION DES PIÈCES



| No. | Description | Pièce |
|-----|---------------------------------|-------|
| 1 | Brasero inférieur (encastrable) | 1 |
| 2 | Brasero supérieur (encastrable) | 1 |
| 3 | Foyer de combustion | 1 |
| 4 | Protection contre le vent | 1 |

MONTAGE DU BRASERO



1. Place le brasero inférieur (1) sur le sol.
2. Positionne le brasero supérieur (2) par-dessus.
3. Place le foyer de combustion (3) à l'intérieur.
4. Place la protection contre le vent (4) sur le brasero.

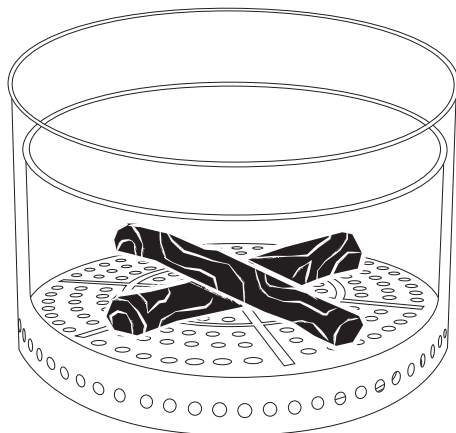
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlève les résidus de production avec un chiffon sec.
- Le brasero est uniquement destiné à une utilisation en extérieur. Utilise le brasero uniquement à l'extérieur et non dans des pièces fermées.
- Pose le brasero sur une surface sécurisée, plane et non inflammable.
- Veille à ce que le brasero soit bien stable.
- Ne pose pas le brasero sur des sols en bois ou d'autres surfaces inflammables.
- Assure-toi que dans un rayon de trois mètres autour du brasero, il n'y a pas de sol ou de surface inflammable.
- La surface doit être résistante à la chaleur ainsi qu'aux risques de projections d'étincelles et de braises.
- Ne place pas le brasero sur une pelouse. La chaleur dégagée peut endommager la pelouse.
- N'utilise pas le brasero lorsque le vent est fort ou qu'il y a des rafales, ceci afin d'éviter les projections d'étincelles.
- La production de fumée est plus élevée au début et diminue à mesure que la température et le nombre de braises augmentent.
- Aie toujours à portée de main un dispositif pour éteindre le feu, comme un extincteur ou un seau de sable, en cas d'urgence.
- Pour allumer le combustible de ton brasero, n'utilise pas de papier ni de liquides inflammables tels que l'alcool à brûler, de l'essence ou des allume-feux liquides.
- Les allume-feux appropriés sont des allume-feux solides pour cheminée ou barbecue selon la norme NF EN 1860-3.
- Ne place que des bûches plus courtes que le diamètre du brasero. Ne mets pas trop de bûches afin d'éviter que des braises ne tombent du brasero ou que l'évent d'aération ne soit obstrué.
- Lorsque tu ajoutes du combustible, n'oublie pas que les surfaces sont chaudes.
- Ne déplace pas ou ne soulève pas le brasero lorsqu'il est allumé.
- Lorsque tu retires les cendres, veille à ce qu'il n'y ait plus de braises et qu'elles aient complètement refroidies.
- Lorsque tu utilises le brasero pour la première fois, le flux d'air a besoin d'environ 5 à 15 minutes pour atteindre sa pleine puissance. Plus le feu brûle de manière régulière dans le brasero, plus les flammes seront belles.

UTILISATION DU BRASERO



AVERTISSEMENT : Porte toujours des gants ignifugés lorsque tu allumes le brasero.



AVEC DES BÛCHES

1. Place de l'amadou, du petit bois et des petits morceaux de bois au centre du foyer de combustion.
 - Pour obtenir un résultat optimal, ne mets pas trop de bois. Fais attention à ne pas trop entasser de bois dans le foyer de combustion (voir photo), afin de ne pas obstruer l'évent d'aération. Sinon, cela peut provoquer un dégagement de fumée plus important.
2. Allume le feu.
3. Lorsqu'un lit de braises se forme, ajoute de plus gros morceaux de bois. Les morceaux de bois ne doivent pas être plus grands que le foyer de combustion. Ne remplis pas trop le foyer de combustion.
 - Fais attention à la limite de remplissage. Dans notre exemple, nous avons utilisé environ 1,5 kg de bûches de bois dur : d'environ 25 x 7 cm
 - Pour le brasero de 50 cm, nous recommandons environ 5,5 kg, de bûches de bois dur : d'environ 25 x 7 cm
4. Place la protection contre le vent sur le brasero. Cela protège du vent et améliore l'apparence des flammes.

Dans le brasero, on ne peut brûler que du bois tendre ou dur naturel et prêt à l'emploi (pas de granulés fabriqués à partir de ces bois). Ne brûle jamais de déchets, de bois enduits, de plastiques, de papier ou de matériaux similaires. Ces matériaux contiennent des substances toxiques qui sont libérées lors de la combustion. Nous recommandons d'utiliser du bois dur sec avec une humidité < 20 %.



RECHARGER EN COMBUSTIBLE

- Porte toujours des gants non inflammables pour remplir et vider le brasero.
- Si la flamme diminue, tu peux rajouter avec précaution du combustible. Veille à ne pas trop remplir le bac à combustible, à ce qu'il n'y ait pas de hautes flammes ou de projection d'étincelles.

ETEINDRE LE BRASERO

- Après utilisation, laisse le brasero se consumer. Cela peut prendre jusqu'à 4 heures.
- Pour ranger rapidement le brasero, mets des gants non inflammables, retire

le bac à combustible et jette son contenu dans un seau rempli d'eau. Laisse refroidir complètement toutes les parties du brasero pendant env. 30 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NETTOYAGE DU BRASERO

- Laisse refroidir complètement le brasero.
- Après chaque utilisation, vide le bac à combustible et enlève soigneusement les résidus de cendre avec une balayette.
- Tu peux nettoyer l'intérieur et l'extérieur avec de l'eau et un détergent doux.

PATINE

En raison des températures élevées, des décolorations apparaissent sur la surface. Ce phénomène est normal et n'est pas dommageable.

RANGEMENT DU BRASERO

- Le brasero est constitué de pièces qui s'assemblent. Après refroidissement, démonte les pièces pour ranger correctement le brasero dans le sac de transport fourni.
- Entrepose le sac de rangement à la cave ou dans un abri de jardin, par exemple.
- Il est important de protéger le brasero de la pluie et de la neige. Un contact prolongé avec l'humidité peut entraîner la formation de taches ou de rouille.
- De plus, le brasero peut présenter des signes de taches/rouille en raison des températures élevées. Ce phénomène est normal et n'affecte pas l'utilisation normale.

DÉPANNAGE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, consulte les instructions ci-dessous :

| Problème | Solution |
|---|--|
| Le feu s'éteint constamment. | Fais attention à ne pas ajouter trop de combustible d'un coup dans le bac à combustible et à ce que la fente d'aération soit dégagée. Le feu risque sinon de s'étouffer. |
| Des flammes jaillissent ou le feu brûle de manière irrégulière. | Un vent très fort peut affecter les performances thermiques. Place le brasero dans un endroit abrité du vent. |

SERVICE CLIENT

En principe, nos produits sont soumis à la garantie légale de 2 ans. De plus, les réclamations ne peuvent être traitées que sur présentation de la preuve d'achat. Les pièces d'usure sont exclues de cette garantie en cas d'usure normale. La durée de vie dépend du traitement et de l'utilisation des produits et est donc variable.

Pour toute question concernant l'utilisation ou le fonctionnement de nos articles, merci de contacter notre service client :

Hotline gratuite pour l'Allemagne/l'Autriche : 0800 270 70 27

Pour les autres pays de l'UE : +49 211 - 749 55 10*

*Des coûts différents peuvent s'appliquer.

E-mail : service@burnhard.de

Internet : www.burnhard.de

MISE AU REBUT ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos produits sont fabriqués selon des normes de qualité élevées et sont conçus pour une longue durée de vie. Un entretien et un nettoyage réguliers contribueront à prolonger leur durée d'utilisation.

Si l'appareil est défectueux et irréparable, il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales. Le produit et l'emballage doivent être éliminés conformément aux réglementations locales. Si nécessaire, contactez l'entreprise locale de recyclage des déchets dont tu dépends pour plus d'informations.

IT AVVERTENZE DI SICUREZZA



Ti invitiamo a leggere le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio. Attieniti alle istruzioni e alle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, senza alcuna eccezione.

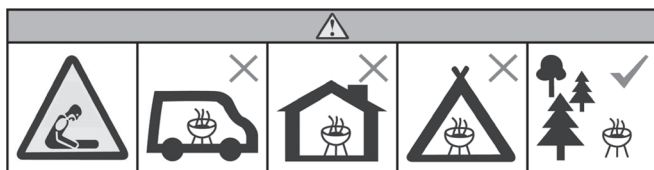
SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Il simbolo ivi indicato avverte circa i pericoli che potrebbero danneggiare il dispositivo o causare lesioni.



Pericolo di incendio e di esplosione



DESTINAZIONE D'USO

- Il focolare è destinato esclusivamente all'uso esterno. Prima di procedere al suo utilizzo, posiziona il focolare su una superficie sicura, piana e ignifuga.
- Il focolare è progettato esclusivamente per i fuochi d'ambiente e non deve essere utilizzato come barbecue.
- Il focolare può essere utilizzato nei mesi invernali, tuttavia non deve essere collocato all'esterno in via definitiva. Non esporre il focolare a condizioni di umidità e gelo.
- **PERICOLO:** Il focolare deve essere collocato esclusivamente in ambienti esterni e non può essere utilizzato in ambienti chiusi. In linea di principio, nella zona intorno al focolare non deve sussistere alcun pericolo di incendio. È necessario rispettare le normative locali

applicabili (ad es. Legge quadro in materia di incendi boschivi).

- Non utilizzare il focolare su pavimenti in legno o superfici realizzate in qualsiasi altro materiale combustibile. In un raggio di almeno 3 metri intorno al focolare, deve esserci un pavimento o superficie non infiammabile, resistente al calore nonché alle scintille e alla brace ardente. Il focolare deve essere collocato in una posizione sicura e stabile.
- Non posizionare il focolare su prati o terreni erbosi. Il calore emesso dal focolare ha un'azione dannosa sul manto erboso.
- **PERICOLO:** Non mettere in funzione il dispositivo in ambienti chiusi e/o abitabili, ad esempio dentro edifici, tende, roulotte, case mobili, imbarcazioni. Negli ambienti di cui sopra, sussiste il pericolo di intossicazione da monossido di carbonio potenzialmente letale.
- Non utilizzare il focolare in caso di vento forte o a raffiche, onde evitare scintille incontrollate.
- Non lasciare il focolare privo di supervisione durante il suo funzionamento. In caso di allontanamento anche solo temporaneo, spegnere la fiamma o la brace con la sabbia.
- Non lasciare bambini, ragazzi e animali domestici senza supervisione in prossimità del focolare.
- Durante il funzionamento del focolare, assicurati di avere sempre a portata di mano attrezzature antincendio, come un estintore o un secchio di sabbia, qualora dovesse verificarsi un'emergenza.
- **PERICOLO:** Per accendere il combustibile, non utilizzare carta o liquidi infiammabili come alcol, benzina o accendini a benzina. I dispositivi di accensione idonei in tal senso sono combustibili solidi e accendifuoco per caminetti o barbecue conformi alla normativa DIN 1860-3.
- Posiziona solo ceppi più corti rispetto al diametro del focolare. Non posizionare un numero eccessivo di ceppi, onde evitare la caduta di brace incandescente dal focolare.

Presta attenzione quando alimenti il focolare aggiungendo altro combustibile, in quanto le superfici sono bollenti.

- **PERICOLO:** Quando è in funzione, il focolare è bollente e pertanto non deve essere spostato, in modo da garantire la massima sicurezza durante il suo funzionamento. Non utilizzare il focolare se presenta deformità o difetti. A tal fine, controlla l'integrità del focolare prima di ogni utilizzo.
- Prima di smaltire la cenere, assicurati che non vi siano residui di brace incandescente e che quest'ultima si sia completamente raffreddata.
- **PERICOLO:** Il focolare assume temperature molto elevate, pertanto non deve essere spostato quando è in funzione.
- **PERICOLO:** Le parti accessibili possono assumere temperature molto elevate. Mantieni i bambini e gli animali domestici lontano dal focolare.
- Atteniti alle normative e alle leggi locali applicabili per individuare i luoghi idonei all'utilizzo di dispositivi a fiamma libera.
- Il focolare non è concepito come dispositivo di riscaldamento e non deve essere utilizzato come tale.
- Le fiamme possono fuoriuscire dalle aperture.
- Durante l'utilizzo del focolare, indossa sempre guanti da barbecue per evitare ustioni. Dopo un utilizzo prolungato, il corpo del focolare diventa bollente.
- Operazioni improprie di installazione, adattamento o modifica, nonché la mancanza di manutenzione e assistenza, possono causare lesioni e danni materiali.
- Utilizza il focolare esclusivamente a fronte di un montaggio corretto. Assicurati che tutte le parti siano fissate correttamente tra di loro.
- Nel focolare è consentito bruciare solo legna combustibile di conifere o di latifoglie non trattata (non in formato pellet). Non utilizzare mai rifiuti, legno laccato, plastica, carta o materiali simili come combustibile. Se bruciati, questi materiali rilasciano sostanze inquinanti e tossiche

nell'aria. Ti consigliamo di utilizzare legno duro secco con un contenuto di umidità < 20%.

- Mantieni i cavi elettrici lontano dal focolare.
- Il focolare può essere utilizzato esclusivamente da adulti consapevoli delle proprie responsabilità.
- Lascia raffreddare il focolare per almeno 4 ore dopo l'uso. Anche in assenza di fiamme visibili, nel focolare può rimanere ancora molto calore residuo.
- Attendi il completo raffreddamento del focolare prima di coprirlo e conservarlo.
- Non apportare alcuna modifica al dispositivo.

Se utilizzato in modo appropriato e conforme alle linee guida di sicurezza, il focolare è sicuro da utilizzare e non presenta alcun pericolo. La responsabilità di osservare le misure di sicurezza e di garantire un funzionamento appropriato ricade esclusivamente sull'utente.

DISIMBALLARE IL FOCOLARE



Pericolo per i bambini. Pericolo di morte per soffocamento o ingestione. Tieni il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Provedi immediatamente allo smaltimento. Tieni i componenti di piccole dimensioni fuori dalla loro portata.

AVVERTENZA: Assicurarsi di assemblare correttamente il focolare seguendo le seguenti istruzioni. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni fisiche e/o danni materiali. In caso di domande sul montaggio o sul funzionamento, contatta il nostro servizio clienti.

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole protettive dalle singole parti prima di iniziare il montaggio. Verificare la completezza e/o i difetti di tutte le parti. Se un

pezzo manca o è danneggiato, contattateci immediatamente.

Il focolare può essere utilizzato solo dopo un corretto assemblaggio. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente.

MISURE IN CASO DI INTOSSICAZIONE DA MONOSSIDO DI CARBONIO



ATTENZIONE: Pericolo di intossicazione da monossido di carbonio! Utilizza il focolare esclusivamente all'aperto e MAI in ambienti chiusi.

- Tra i sintomi riconducibili a un'intossicazione da monossido di carbonio vi sono: mal di testa, vertigini, debolezza, nausea, vomito, affaticamento e stato confusionale. Il monossido di carbonio impedisce al sangue di portare ossigeno alle cellule. Un livello di ossigeno nel sangue eccessivamente basso può causare perdita di coscienza o addirittura decesso.
- Se mentre utilizzi il focolare, tu e/o uno dei presenti sviluppate sintomi simili a quelli di raffreddore e influenza, consultate immediatamente un medico!
- Il consumo di alcol o di sostanze stupefacenti aumenta la sintomatologia da intossicazione da monossido di carbonio.
- I soggetti maggiormente esposti agli effetti negativi del monossido di carbonio sono: madre e figlio durante la gravidanza, bambini piccoli, anziani, fumatori e persone con malattie cardiovascolari come anemia o patologie cardiache.

MISURE ANTINCENDIO

- Porta le persone presenti in sicurezza.
- Qualora i grassi di cottura dovessero prendere fuoco, chiudi

il coperchio fino a quando le fiamme non si saranno estinte. Non lasciare mai il coperchio aperto in caso di fiamme dovute ai grassi di cottura.

- **ATTENZIONE:** non tentare mai di spegnere un principio di incendio dovuto a un accumulo di olio o grasso con acqua.
- Tieniti lontano dalla fonte dell'incendio e informa immediatamente i vigili del fuoco.
- In caso di emergenza, ricorri ad attrezzature antincendio come un estintore o un secchio di sabbia.

MISURE DI PRIMO SOCCORSO

Misure in caso di ustioni o scottature gravi

- Vi è il rischio concreto di incorrere in ipotermia e shock. Contatta immediatamente i servizi di emergenza!
- Spegni immediatamente i vestiti andati a fuoco con acqua oppure soffoca le fiamme con una coperta spessa.
- In caso di ustioni: non togliere gli indumenti.
- In caso di scottature: togliere immediatamente gli indumenti.
- Raffredda le zone interessate con acqua fredda per almeno 15 minuti fino alla scomparsa del dolore.
- Copri la zona interessata con una garza sterile metalline. Applica il lato metallizzato a contatto con la ferita e fissalo senza stringere con una benda di garza o foulard.
- Non ricorrere ai cosiddetti "rimedi casalinghi" come unguenti, polveri, oli, disinfettanti, ecc.!

Misure in caso di ustioni o scottature minori

- In caso di ustioni: togliere gli indumenti solo se non aderiscono al corpo.
- In caso di scottature: togliere immediatamente gli indumenti.
- Raffredda le zone interessate con acqua fredda per almeno

15 minuti fino alla scomparsa del dolore.

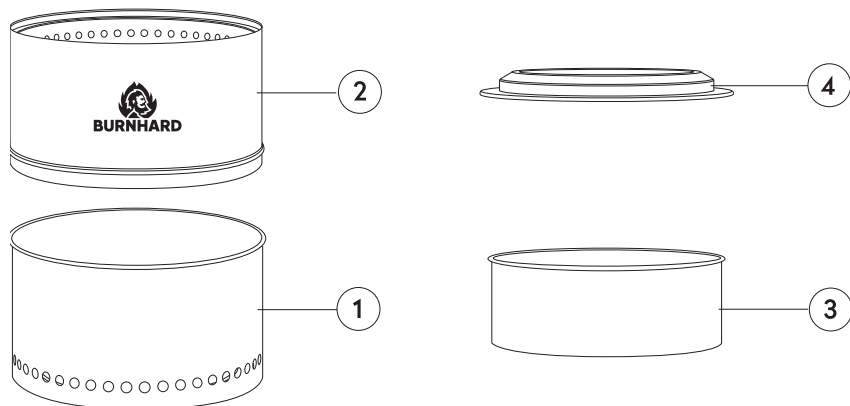
- Lasciare guarire le piccole ustioni o scottature senza vesciche esponendole all'aria; non coprirle con cerotti o bende.

SPECIFICHE TECNICHE

| | |
|----------------------------|--|
| Dimensions (W/D/H): | Focolare da 36 cm: Ø 36 x 39 cm Focolare da 50 cm: Ø 50 x 43 cm |
| Peso: | Focolare da 36 cm: 4,95 kg Focolare da 50 cm: 9,25 kg |
| Dotazione: | Focolare impilabile (2 parti), vaschetta del combustibile, paravento |

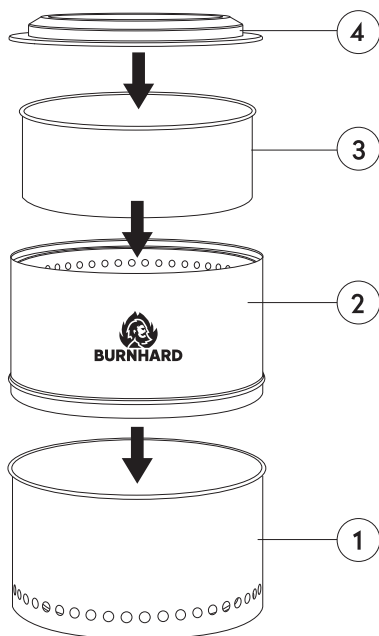
Con riserva di modifiche ed errori nelle caratteristiche delle apparecchiature, nella tecnologia, nei colori e nel design.

CONTENUTO DELLA FORNITURA/ DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



| Nr. | Descrizione | Numero |
|-----|---------------------------------|--------|
| 1 | Focolare inferiore (impilabile) | 1 |
| 2 | Focolare superiore (impilabile) | 1 |
| 3 | Vaschetta del combustibile | 1 |
| 4 | Paravento | 1 |

MONTAGGIO DEL FOCOLARE



1. Sistema il focolare inferiore (1) sul pavimento.
2. Quindi posiziona sopra di esso il focolare superiore (2).
3. Posiziona la vaschetta del combustibile (3) al suo interno.
4. Sistema il paravento (4) sopra il focolare.

PRIMA DI UTILIZZARE IL FOCOLARE PER LA PRIMA VOLTA

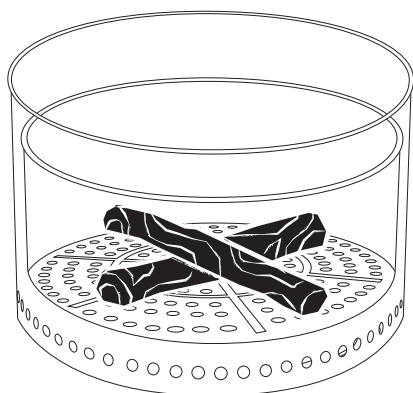
- Rimuovi eventuali residui di produzione con un panno asciutto.
- Il focolare è destinato esclusivamente all'uso in ambienti esterni. Utilizza il focolare esclusivamente all'aperto e non in ambienti chiusi.
- Posiziona il focolare su una superficie sicura, piana e ignifuga.
- Assicurati che il focolare sia posizionato in modo stabile.
- Non posizionare il focolare su pavimenti in legno o superfici realizzate in qualsiasi altro materiale combustibile.
- Assicurati che in un raggio di almeno 3 metri intorno al focolare non vi sia un pavimento o una superficie infiammabile.
- La superficie deve essere resistente al calore nonché alle scintille e alla brace ardente.
- Non posizionare il focolare su prati o terreni erbosi. Il calore emesso dal focolare può danneggiare il manto erboso.
- Non utilizzare il focolare in caso di vento forte o a raffiche, onde evitare scintille incontrollate.
- La produzione di fumo appare inizialmente più consistente, ma diminuisce in proporzione all'aumento della temperatura e della brace.
- Tieni a portata di mano attrezzature antincendio come un estintore o un secchio di sabbia, qualora dovesse verificarsi un'emergenza.
- Per accendere il combustibile, non utilizzare carta o liquidi infiammabili come alcol, benzina o accendini a benzina.
- I dispositivi di accensione approvati sono combustibili solidi e accendifuoco per caminetti o barbecue conformi alla normativa DIN 1860-3.
- Posiziona solo ceppi più corti rispetto al diametro del focolare. Non posizionare un numero eccessivo di ceppi, così da evitare la caduta di brace incandescente dal focolare o coprire la bocchetta di ventilazione.
- Presta attenzione quando alimenti il focolare aggiungendo altro combustibile, in quanto le superfici sono bollenti.
- Non spostare né sollevare il focolare quando in uso.
- Rimuovi la cenere solo quando essa non appare più incandescente e risulta completamente raffreddata.

- Quando utilizzi il focolare per la prima volta, il flusso d'aria impiega circa 5-15 minuti per raggiungere la piena efficienza. Più uniformemente brucia il fuoco nel focolare, più si delinea il caratteristico motivo delle fiamme.

UTILIZZO DEL FOCOLARE



ATTENZIONE: Indossa sempre guanti ignifughi quando accendi il focolare.



ALIMENTAZIONE CON CEPPI DA FUOCO

1. Posiziona accendifuoco, legnetti per accensione e trucioli di legno al centro della vaschetta del combustibile.
 - Per ottenere risultati ottimali, non aggiungere una quantità eccessiva di legna. Assicurati che la legna nella vaschetta del combustibile sia leggermente ammucchiata (vedi immagine) e che non copra la bocchetta di ventilazione. In caso contrario, potrebbe generarsi una quantità maggiore di fumo.
2. Accendi il fuoco.
3. Se si forma un letto di brace, aggiungi ceppi di legno più grandi. I ceppi di legno non devono superare in dimensioni la vaschetta del combustibile. Non sovraccaricare la vaschetta del combustibile.
 - Rispetta il livello massimo di riempimento. Ti consigliamo una quantità pari a circa 1,5 kg, per ceppi di legno duro: dimensioni pari a circa 25 x 7 cm. Per il focolare da 50 cm ti consigliamo una quantità pari a circa 5,5 kg, in caso di ceppi di legno duro: dimensioni pari a circa 25 x 7 cm.

4. Posiziona il paravento sopra il focolare. Servirà a proteggere il fuoco dal vento nonché a ottenere fiamme più definite.

Nel focolare è consentito bruciare solo legna combustibile di conifere o di latifoglie non trattata (non in formato pellet). Non utilizzare mai rifiuti, legno laccato, plastica, carta o materiali simili come combustibile.

Se bruciati, questi materiali rilasciano sostanze inquinanti e tossiche nell'aria. Ti consigliamo di utilizzare legno duro secco con un contenuto di umidità < 20%.



ALIMENTAZIONE DEL FOCOLARE

- Indossa sempre guanti ignifughi durante le operazioni di alimentazione e svuotamento del focolare.
- Quando la fiamma diventa più piccola, puoi alimentare il fuoco aggiungendo più combustibile, prestando particolare attenzione. Assicurati di non riempire eccessivamente la vaschetta del combustibile, nonché di evitare la fuoriuscita di fiamme alte o provocare scintille.

SPEGNERE IL FOCOLARE

- Una volta terminato l'utilizzo del focolare, lascia che la fiamma si esaurisca. Questo processo potrebbe richiedere fino a 4 ore.

- Per riporre rapidamente il focolare, indossa guanti ignifughi, rimuovi la vaschetta del combustibile e versane il contenuto in un secchio pieno d'acqua. Lascia raffreddare completamente le parti del focolare per circa 30 minuti.

CURA E PULIZIA

PULIZIA DEL FOCOLARE

- Lascia raffreddare completamente il focolare.
- Dopo ogni utilizzo, svuota la vaschetta del combustibile e rimuovi con cura i residui di cenere aiutandoti con uno scopino.
- Puoi lavare sia l'interno sia l'esterno del dispositivo utilizzando acqua e un detersivo delicato.

PATINA

A causa delle alte temperature, la superficie è soggetta a perdere la sua colorazione originale. Tale evenienza è normale e non rappresenta alcun problema.

SISTEMAZIONE DEL FOCOLARE

- Il focolare è composto da componenti impilabili. Una volta raffreddate completamente, smonta le diverse parti del focolare e riplanile seguendo l'ordine corretto nella borsa per il trasporto in dotazione.
- Sistema la borsa ad es. in cantina o nel capannone degli attrezzi in giardino.
- È fondamentale proteggere il focolare da pioggia e neve. Il contatto prolungato con l'umidità può causare macchie o ruggine.
- Il focolare può inoltre sviluppare macchie/ruggine a causa delle alte temperature. Si tratta di una normale evenienza e non ha alcuna ripercussione sulla funzionalità del dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

In caso di malfunzionamento del dispositivo, attieniti alle seguenti indicazioni.

| Problema | Soluzione |
|--|--|
| Il fuoco continua a spegnersi. | Assicurati di non aggiungere troppo combustibile in una sola volta nell'apposita vaschetta e che la bocchetta di ventilazione sia libera. In caso contrario, il fuoco può estinguersi. |
| Le fiamme divampano o il fuoco arde in maniera irregolare. | Venti molto intensi possono compromettere l'efficienza termica. Posiziona il focolare in un luogo protetto dal vento. |

ASSISTENZA CLIENTI

In linea di principio, i nostri prodotti sono soggetti all'obbligo di garanzia legale per una durata di 2 anni. Ulteriori rivendicazioni possono essere elaborate solo su presentazione della ricevuta di acquisto.

Le parti soggette a usura escludono il diritto alla garanzia in caso di normale usura. Il ciclo di vita dell'apparecchio dipende dal rispettivo trattamento e utilizzo dei prodotti ed è pertanto variabile.

In caso di domande sul funzionamento o sulle funzionalità dei nostri articoli, puoi contattare il nostro servizio di assistenza clienti:

Hotline gratuita per Germania/Austria: 0800 270 70 27

Da altri paesi dell'UE: +49 211 - 749 55 10*

*Possono essere applicati costi diversi.

E-mail: service@burnhard.de

Sito web: www.burnhard.de

SMALTIMENTO E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

I nostri prodotti sono realizzati nel rispetto di elevati standard di qualità e sono progettati per durare a lungo. La manutenzione e la cura regolari contribuiranno a prolungare il ciclo di vita del dispositivo.

Qualora il dispositivo fosse difettoso e non possa essere più riparato, evita di smaltirlo insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto e l'imballaggio devono essere smaltiti in conformità con le normative locali. Se necessario, contatta l'azienda locale incaricata dello smaltimento dei rifiuti e richiedi maggiori informazioni al riguardo.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este aparato. Se deben seguir todas las instrucciones y especificaciones de este manual sin excepción.

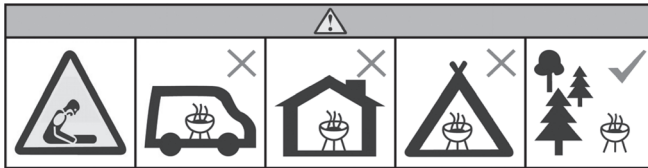
EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS



Este símbolo advierte de peligros que pueden dañar el dispositivo o causar lesiones.



Peligro de incendio y explosión



USO PREVISTO

- El pozo de fuego solo es apto para su uso en exteriores. Antes de utilizar el pozo de fuego, debe colocarse sobre una superficie segura, nivelada e ignífuga.
- La pozo de fuego está diseñada exclusivamente para fuegos de ambiente y no debe utilizarse como barbacoa.
- Se puede utilizar en invierno, pero el pozo de fuego no se debe dejar permanentemente al aire libre durante los meses de invierno. Evita la humedad y las heladas.
- **¡PELIGRO!** El pozo de fuego está pensado únicamente para instalarlo en el exterior y no debe utilizarse en espacios cerrados. Como norma general, no debe haber elementos que supongan un riesgo de incendio cerca del pozo de fuego. Se deben respetar las normas locales (por

ejemplo, sobre la protección contra incendios en zonas forestales).

- No utilices el pozo de fuego sobre suelos de madera u otras superficies combustibles. Además, el suelo o pavimento debe ser incombustible en un radio de al menos tres metros con respecto al pozo de fuego. La superficie debe ser resistente al calor y a las chispas y brasas. El pozo de fuego debe estar seguro y nivelado.
- No coloques el pozo de fuego sobre el césped. El calor que emite provoca daños en el césped.
- **¡PELIGRO!** No utilices el pozo de fuego en espacios cerrados o habitables como, por ejemplo, edificios, tiendas de campaña, caravanas, casas móviles o barcos. Existe peligro de muerte por intoxicación por monóxido de carbono.
- No utilices el pozo de fuego con vientos fuertes o racheados para evitar que salgan chispas incontroladas.
- El pozo de fuego solo debe utilizarse bajo supervisión constante. Si no puedes supervisararlo, apaga el fuego o las brasas con arena.
- Los niños, jóvenes y animales domésticos no deben permanecer solos cerca del pozo de fuego.
- Cuando utilices el pozo de fuego, ten a mano un equipo para extinguir posibles incendios, como un extintor o un balde de arena, en caso de emergencia.
- **¡PELIGRO!** No utilices papel ni líquidos inflamables como alcohol, gasolina o encendedores líquidos para prender el combustible. Se consideran encendedores adecuados los encendedores sólidos para chimeneas o barbacoas según la norma DIN 1860-3.
- Coloca únicamente leños que sean más cortos que el diámetro del pozo de fuego. No coloques demasiados leños para evitar que salgan brasas del pozo de fuego. Al añadir combustible, recuerda que las superficies están calientes.
- **¡PELIGRO!** El pozo de fuego estará caliente mientras se

esté utilizando y no debe moverse durante ese tiempo por motivos de seguridad. El pozo de fuego no debe utilizarse si está deformado o defectuoso. Esto debe comprobarse antes de cada uso.

- Si quieres tirar las cenizas, asegúrate de que no queden brasas en las cenizas y de que se hayan enfriado por completo.
- **¡PELIGRO!** El pozo de fuego se calienta mucho y no debe moverse durante su uso.
- **¡PELIGRO!** Las partes accesibles pueden estar muy calientes. Mantén alejados a los niños y las mascotas.
- Respeta las normativas y leyes locales relativas a cuándo y dónde se pueden encender fuegos.
- El pozo de fuego no está diseñado como dispositivo de calefacción y no debe utilizarse como tal.
- Por las aberturas pueden salir llamas.
- Utiliza siempre guantes para parrilla cuando manipules el pozo de fuego para evitar quemaduras. El cuerpo del pozo de fuego se calienta después de un uso prolongado.
- Una instalación, una adaptación y cualquier modificación inadecuada, así como la falta de mantenimiento o servicio, pueden provocar lesiones o daños materiales.
- El pozo de fuego solo se puede utilizar después de haberlo montado correctamente. Asegúrate de que todas las piezas estén bien acopladas.
- En el pozo de fuego solo se puede quemar madera blanda o dura natural preparada para ese fin (no pellets de estas maderas). Nunca quemes residuos, madera revestida, plásticos, papel o materiales similares. Estos materiales contienen contaminantes que se liberan cuando se queman. Recomendamos utilizar madera dura seca con un contenido de humedad < 20 %.
- Mantén los cables eléctricos alejados del pozo de fuego.
- El pozo de fuego solo pueden utilizarlo adultos responsables.

- Deja que el pozo de fuego se enfríe durante al menos 4 horas después de su uso. Aunque las llamas ya no sean visibles, es posible que aún quede mucho calor residual en el pozo de fuego.
- El pozo de fuego debe estar completamente frío antes de poder taparlo y guardarlo.
- No modifiques el dispositivo de ninguna manera.

El pozo de fuego es seguro cuando se usa correctamente y de acuerdo con las pautas de seguridad. El usuario es responsable de respetar las precauciones de seguridad y de utilizar el pozo de fuego correctamente.

DESEMBALE EL RECIPIENTE PARA EL FUEGO



Peligro para los niños. Peligro de muerte por asfixia o ingestión. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Deséchelo inmediatamente. Mantenga las piezas pequeñas fuera de su alcance.

PRECAUCIÓN: Asegúrese de montar correctamente el cuenco de fuego de acuerdo con las siguientes instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves y/o daños materiales. Si tiene alguna duda sobre el montaje o el funcionamiento, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Retire todos los materiales de embalaje y la película protectora de las piezas individuales antes de comenzar el montaje. Compruebe que todas las piezas estén completas y/o presenten defectos. Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con nosotros inmediatamente.

La cuba de fuego sólo puede utilizarse después de un montaje correcto. Asegúrese de que todas las piezas estén correctamente montadas.

CÓMO ACTUAR EN CASO DE INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO



ADVERTENCIA: ¡Peligro de intoxicación por monóxido de carbono! Utiliza el pozo de fuego únicamente al aire libre, NUNCA en interiores.

- Los síntomas de intoxicación por monóxido de carbono pueden incluir: dolor de cabeza, mareos, debilidad, náuseas, vómitos, fatiga y confusión. El monóxido de carbono reduce la capacidad de la sangre para transportar oxígeno. Unos niveles demasiado bajos de oxígeno en la sangre pueden provocar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte.
- Si tú o cualquier otra persona desarrolla síntomas similares a los de un resfriado o gripe mientras usáis el pozo de fuego, consultad a un médico de inmediato.
- El consumo de alcohol o drogas aumenta los efectos de la intoxicación por monóxido de carbono.
- El monóxido de carbono es especialmente peligroso para: Las mujeres embarazadas y el feto, los niños pequeños, las personas mayores, los fumadores y las personas con enfermedades cardiovasculares como anemia o enfermedades del corazón.

MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

- Lleva a las personas presentes a un lugar seguro.
- Si se produce un incendio debido a la grasa, cierra la puerta hasta que se extinga el fuego. NUNCA dejes la puerta abierta durante un incendio provocado por grasa.
- **PRECAUCIÓN:** Nunca intentes apagar un incendio de aceite o grasa con agua.
- Mantente alejado del foco del incendio e informa a los bomberos de inmediato.
- En caso de emergencia, utiliza elementos antiincendios

como un extintor o un cubo de arena.

MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

Cómo actuar en caso de quemaduras o escaldaduras graves

- Existe un riesgo agudo de hipotermia y shock. ¡Llama a los servicios de emergencia inmediatamente!
- Apaga la ropa ardiendo con agua de inmediato o sofoca las llamas con una manta gruesa.
- En caso de quemaduras, deja ropa sobre el cuerpo.
- En caso de escaldadura, quita la ropa inmediatamente.
- Enfría las zonas afectadas con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que el dolor desaparezca.
- Cubre el área afectada con una toalla para quemaduras Metalline esterilizada. Coloca el lado recubierto con Metalline sobre la piel lesionada y sujétalo sin apretar con una venda de gasa o un paño triangular.
- ¡No utilices remedios caseros como ungüentos, polvos, aceites, desinfectantes, etc.!

Cómo actuar en caso de quemaduras o escaldaduras leves

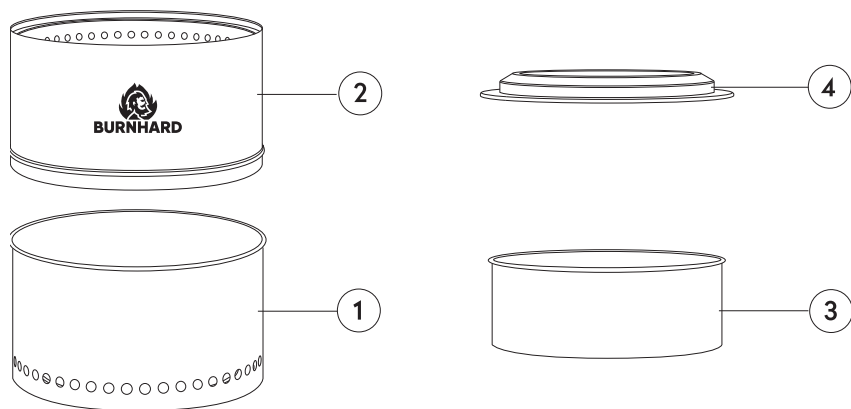
- En caso de quemaduras: quita la ropa solo si no se pega al cuerpo.
- En caso de escaldadura, quita la ropa inmediatamente.
- Enfría las zonas afectadas con agua fría durante al menos 15 minutos hasta que el dolor desaparezca.
- Deja que las pequeñas quemaduras o escaldaduras sin ampollas se curen al aire; no las cubras con tiritas o vendajes.

DATOS TÉCNICOS

| | |
|--------------------------------|--|
| Dimensiones (An/Pr/Al): | Pozo de fuego de 36 cm: Ø 36 x 39 cm Pozo de fuego de 50 cm: Ø 50 x 43 cm |
| Peso: | Pozo de fuego de 36 cm: 4,95 kg Pozo de fuego de 50 cm: 9,25 kg |
| Contenido: | Pozo de fuego enchufable (2 piezas), depósito de combustible |

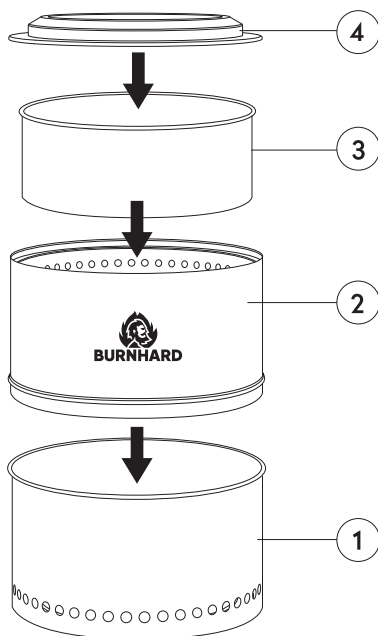
Las características, tecnología, colores y diseño están sujetos a cambios y errores.

CONTENIDO DE LA ENTREGA/ DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



| Número | Nombre | Pieza |
|--------|-------------------------------------|-------|
| 1 | Pozo de fuego inferior (enchufable) | 1 |
| 2 | Pozo de fuego superior (enchufable) | 1 |
| 3 | Bandeja de combustible | 1 |
| 4 | Paravientos | 1 |

CÓMO MONTAR EL POZO DE FUEGO



1. Coloca el pozo de fuego inferior (1).
2. El suelo y pon el pozo de fuego superior (2) encima.
3. Coloca la bandeja de combustible (3) en su interior.
4. Pon el paravientos (4) encima del pozo de fuego.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retira los residuos de fabricación con un paño seco.
- El pozo de fuego solo está destinado a un uso en exteriores. Utiliza el pozo de fuego únicamente al aire libre y no en espacios cerrados.
- Coloca el pozo de fuego sobre una superficie segura, nivelada e ignífuga.
- Asegúrate de que el pozo de fuego esté colocado de forma estable.
- No coloques el pozo de fuego sobre suelos de madera u otras superficies inflamables.
- Asegúrate de que no haya tierra o suelo inflamable en un radio de tres metros alrededor del pozo de fuego.
- La superficie debe ser resistente al calor, a chispas y a brasas.
- No coloques el pozo de fuego sobre el césped. El calor liberado puede dañar el césped.
- No utilices el pozo de fuego con vientos fuertes o racheados para evitar que salgan chispas incontroladas.
- La producción de humo es mayor al principio y disminuye a medida que aumentan la temperatura y las brasas.
- Ten a mano un equipo para extinguir posibles incendios, como un extintor o un balde de arena, en caso de emergencia.
- No utilices papel ni líquidos inflamables como alcohol, gasolina o encendedores líquidos para prender el combustible.
- Se consideran encendedores adecuados los encendedores sólidos para chimeneas o barbacoas según la norma DIN 1860-3.
- Coloca únicamente leños que sean más cortos que el diámetro del pozo de fuego. No coloques demasiados leños para evitar que caigan brasas fuera del pozo de fuego o se tape el respiradero.
- Al añadir combustible, recuerda que las superficies están calientes.
- No muevas ni levantes el pozo de fuego mientras estés utilizándolo.
- Al retirar las cenizas, asegúrate de que ya no estén encendidas y se hayan enfriado por completo.
- Cuando utilices el pozo de fuego por primera vez, el flujo de aire necesita entre 5 y 15 minutos para alcanzar la máxima potencia. Cuanto más uniformemente arda el fuego en el recipiente, más clara será la forma de la llama.

CÓMO USAR EL POZO DE FUEGO



ATENCIÓN: Utiliza siempre guantes ignífugos al encender el pozo de fuego.



CON TRONCOS

1. Coloca yesca, leña y pequeños trozos de madera en el centro de la bandeja de combustible.
 - Para conseguir un resultado óptimo, no eches demasiada madera. Asegúrate de que la leña de la bandeja de combustible forme un montón pequeño (ver imagen) y de que la leña no tape la ranura de ventilación. De lo contrario, podría formarse más humo.
2. Enciende el fuego.
3. Si se forma un lecho de brasas, echa trozos de leña más grandes. Los troncos no deben ser más grandes que el recipiente del combustible. No llenes demasiado la bandeja de combustible.
 - Presta atención al límite indicado. A modo orientativo, recomendamos utilizar 1,5 kg para troncos de madera dura: aprox. 25 x 7 cm.
 - Para el pozo de fuego de 50 cm, recomendamos utilizar unos 5,5 kg para troncos de madera dura: aprox. 25 x 7 cm.
4. Coloca el paravientos encima del pozo de fuego. De esa forma, protegerás las brasas y mejorarás las llamas.

En el pozo de fuego solo se puede quemar madera blanda o dura natural preparada para ese fin (no pellets de estas maderas). Nunca quemes residuos, madera revestida, plásticos, papel o materiales similares. Estos materiales contienen contaminantes que se liberan cuando se queman. Recomendamos utilizar madera dura seca con un contenido de humedad < 20 %.



CÓMO ECHAR COMBUSTIBLE

- Utiliza siempre guantes ignífugos para llenar y vaciar el pozo de fuego.
- Si la llama se reduce, puedes añadir más combustible con cuidado. Asegúrate de no llenar demasiado la bandeja de combustible, de que no salgan llamas altas y de que no salten chispas.

CÓMO APAGAR EL POZO DE FUEGO

- Deja que el pozo de fuego se apague después de usarlo. Este proceso puede tardar hasta 4 horas.
- Para guardar rápidamente el pozo de fuego, ponte guantes ignífugos, retira el recipiente del combustible y echa el contenido en un balde lleno de agua. Deja enfriar todas las partes del pozo de fuego aproximadamente 30 minutos.

LIMPIEZA Y CUIDADO

CÓMO LIMPIAR EL POZO DE FUEGO

- Deja que el pozo de fuego se enfríe por completo.
- Después de cada uso, vacía el recipiente del combustible y barre con cuidado los restos de ceniza con una escoba de mano.
- Puedes lavar tanto el interior como el exterior con agua y un detergente suave.

PÁTINA

Debido a las altas temperaturas, la superficie se va decolorando con el tiempo. Se trata de un proceso normal que no supone ningún problema.

CÓMO GUARDAR EL POZO DE FUEGO

- El pozo de fuego se compone de piezas que van acopladas. Una vez que las piezas se hayan enfriado, desmóntalas para guardar el pozo de fuego en el orden correcto en la bolsa de transporte suministrada.
- Guarda la bolsa de almacenamiento, por ejemplo, en el sótano o en la caseta del jardín.
- Es importante proteger el pozo de fuego de la lluvia y la nieve. El contacto prolongado con la humedad puede provocar manchas u oxidación.
- Además, el pozo de fuego puede presentar manchas u óxido debido a las altas temperaturas. Esto es normal y no afecta al uso previsto del pozo de fuego.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Sigue los pasos que se indican a continuación si el aparato no funciona correctamente:

| Problema | Solución |
|--|---|
| El fuego se apaga continuamente. | Asegúrate de no echar demasiado combustible a la bandeja al mismo tiempo y comprueba que el respiradero no esté tapado ni obstruido. De lo contrario, el fuego podría apagarse. |
| Salen llamas o el fuego arde de forma inestable. | Los vientos muy fuertes pueden afectar a la generación de calor. Coloca el pozo de fuego en un lugar protegido del viento. |

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Por lo general, nuestros productos están sujetos a la garantía legal de 2 años. Las reclamaciones posteriores solo se pueden procesar junto con el justificante de compra correspondiente.

Las piezas de desgaste están excluidas de la garantía en caso de desgaste normal. La vida útil depende del tratamiento y el uso de los productos y, por lo tanto, es variable.

Si tienes alguna pregunta sobre el manejo o el funcionamiento de nuestros artículos, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente:

Línea directa gratuita sólo para Alemania/Austria: 0800 270 70 27

Desde otros países de la UE: +49 211 - 749 55 10*

*Pueden producirse costes adicionales.

Correo electrónico: service@burnhard.de

Sitio web: www.burnhard.de

GESTIÓN DE RESIDUOS Y PROTECCIÓN AMBIENTAL

Nuestros productos se fabrican con altos estándares de calidad y están diseñados para tener una larga vida útil. El mantenimiento y cuidado regulares ayudarán a prolongar su vida útil.

Si el dispositivo está defectuoso y no se puede reparar, no debes desecharlo con la basura doméstica normal. El producto y el embalaje deben desecharse de acuerdo con las normativas locales. Si es necesario, ponte en contacto con tu empresa local de eliminación de residuos para obtener más información al respecto.

IMPRESSUM / IMPRINT

Aufbau- und Bedienungsanleitung

Feuerschale Edelstahl, 36 cm/

Fire bowl stainless steel, 36 cm | Art-Nr.: 946303

Feuerschale Edelstahl, 50 cm/

Fire bowl stainless steel, 50 cm | Art-Nr.: 946304

Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Printing and typesetting errors reserved.

Stand: November 2024

Copyright © Burnhard GmbH

Reisholzer Werftstraße 25a

40589 Düsseldorf, Germany

Telefon/Phone: +49 (0)211 749 55 10

Telefax/Fax: +49 (0)211 749 55 11 0

E-Mail: info@burnhard.de

www.burnhard.de

SERVICE-HOTLINE

Bei Fragen zum Gebrauch des Gerätes
wende dich bitte an unseren Kundendienst.

For questions about the use of the device
please contact our customer service.

Kostenlose Hotline für Deutschland/Österreich:

Free hotline for Germany/Austria:

0800 270 70 27

From other EU countries:

+49 211 749 55 10*

*Different costs may apply.

E-Mail: service@burnhard.de

Grab some more BBQ-Tools!



Scan hier für noch mehr heiße Must-Haves!



BURNHARD